

# HOBOT 298



CZ

SK

PL

HU

## GLASS CLEANING ROBOT

Návod k obsluze  
Návod na použitie  
Instrukcja użytkownika  
Használati Útmutató

Robotický čistič oken a skel  
Robotický čistič okien a skiel  
Robot czyszczący szyby  
Ablaktisztító Robot



[www.hobot.cz](http://www.hobot.cz)  
[www.hobot.sk](http://www.hobot.sk)

# OBSAH

Bezpečnostní instrukce	3
Představení robotického čističe	4
Obsah balení	4
Vlastnosti a funkce	4
Technická specifikace	5
Význam LED kontrolkek	5
Popis	6
Adaptér	7
Instalace čistící utěrky	7
Dálkové ovládání a zahájení čištění	8
Výměna zásobníku na vodu	8
Automatické čištění	8
Používání HOBOT aplikace	9
Používání robotického čističe	9
Zásobník na vodu a jeho doplnění	10
Údržba pásových kol	11
UPS systém (záložní baterie)	11
Často kladené otázky (FAQ)	11



Prohlášení o shodě. Výrobek odpovídá požadavkům Evropské unie (EU).



Veškeré elektrické a elektronické výrobky musí být likvidovány odděleně od komunálního odpadu prostřednictvím určených sběrných míst. Ekologická likvidace tohoto zařízení je zajištěna v rámci kolektivního systému Retela ([www.retela.cz](http://www.retela.cz)).



Použité baterie nebo akumulátory nepatří do netříděného odpadu, můžete je bezplatně odevzdávat na mnoha místech, která jsou označena jako „místa zpětného odběru“ společností ECOBAT ([www.ecobat.cz](http://www.ecobat.cz)).



Značka ZELENÝ BOD je ochrannou známkou. Označení obalu značkou ZELENÝ BOD znamená, že za tento obal byl uhrazen finanční příspěvek organizaci zajišťující zpětný odběr a využití obalového odpadu v souladu se Směrnicí ES 94/62 ([www.ekokom.cz](http://www.ekokom.cz)).

# Bezpečnostní instrukce

Pečlivě si prostudujte návod k obsluze před používáním výrobku a ponechte si jej pro další použití, abyste předešli případným zraněním či zničení výrobku.

- Před použitím výrobku uvažte pevně bezpečnostní lano k výrobku a druhou část pevně upevněte uvnitř místnosti (vnitřní klika okna apod.).
- Zkontrolujte bezpečnostní lano, zda není poškozené nebo zauzlované. Poškozené lano nepoužívejte a zakupte nové.
- Umístěte informační tabuli s bezpečnostním upozorněním ven pod čištěné okno či dveře, pokud nejsou balkonové.
- Záložní baterie musí být plně nabitá před používáním výrobku. LED kontrolka baterie na výrobku musí svítit zeleně.
- Před uskladněním výrobku nechte vždy baterii plně nabít (dokud nesvítí zelená LED).
- Nepoužívejte výrobek pro mytí vnějších skel a oken za deště nebo mlhy.
- Výrobek lze používat pouze zapojený pomocí adaptéru do el. sítě. Nikdy nepoužívejte výrobek, pokud nejde el. proud.
- Výrobek přiložte k čištěnému povrchu a zapněte jej tlačítkem Power. Ujistěte se, že je pevně přisátý a drží na povrchu.
- Při ukončení čištění povrchu nejprve pevně uchopte výrobek rukou a poté jej vypněte tlačítkem Power.
- Před použitím výrobku zkontrolujte, že jste správně nainstalovali utěrku z mikrolákna. Nikdy nepoužívejte výrobek bez utěrky, může dojít k poškození výrobku i skleněného povrchu.
- Na výrobek nestříkejte vodu či jiné tekutiny ani jej vodou nepolévejte.
- Děti nesmí výrobek používat a nesmí si s ním hrát.
- Před mytím povrchu (sklo, okno) z něj vše odstraňte (samolepky atd.). Nepoužívejte výrobek na prasklá okna či skla.
- Pokud je na povrchu reflexní či ochranná vrstva, mohou být poškrábány nečistotami, které jsou na povrchu, v průběhu čištění výrobkem.
- Ujistěte se, že nemáte v blízkosti zapnutého výrobku vlasy, volné části oblečení, prsty nebo jiné části těla, které se mohou namotat či nasát do pohybujících se částí výrobku.
- Nepoužívejte výrobek v prostorách, kde jsou hořlavé kapaliny, těkavé látky nebo plyn.
- Nikdy nezakrývejte větrací otvory výrobku, předejdete tak zničení či spadnutí výrobku.
- Nepoužívejte rozbitý či poničený výrobek.
- S výrobkem používejte pouze originální záložní baterii a adaptér.
- Adaptér nepoužívejte venku a ve vlhku, může dojít k úrazu elektrickým proudem. Při používání výrobku adaptér nezakrývejte ani na něj nepokládejte žádné předměty. Nepoužívejte poškozený adaptér nebo přírodní kabely.
- Pokud máte vlhké ruce, nedotýkejte se adaptéru, kabelu ani el. zástrčky.
- Dodržujte zásady platné pro bezpečné používání elektrických přístrojů, abyste předešli případným zraněním či jinému nebezpečí.
- Záložní baterii nesmíte rozebírat, vyhazovat do ohně nebo vystavovat teplotám nad 60°C (140°F).
- Nevystavujte výrobek přímému slunečnímu záření či vysokým teplotám (topení atd.).
- Nepoužívejte výrobek v blízkosti silných magnetických polí.
- Nepoužívejte výrobek na poškozená skla a zrcadla.

## Představení robotického čističe HOBOT-298

HOBOT-298 je unikátní robotický čistič oken a skel vybavený AI-technologíí a automatickým rozprašováním vody na čištěné sklo. Patentovaná ultrasonická tryska vytváří jemnou mlhu 15 mikrometrů, kterou automaticky dávákuje na čištěné sklo pro snadné odstranění nečistot a prachu. Jemná utěrka z mikrovlákná precizně vyčistí povrch skla či zrcadla a absorbuje nečistoty z čištěného povrchu.

HOBOT-298 se výkonným přísávacím motorem přísává na čištěný povrch, drží na něm a precizně jej čistí. HOBOT má navíc dvě pásová kola, která pomáhají v hladkém a rychlém pohybu robota po čištěném povrchu. V případě náhlého výpadku elektrického proudu je chráněn záložní UPS baterií, jež zabrání jeho spadnutí.

HOBOT-298 využívá umělou inteligenci (AI-technology), díky které vypočítává dráhu čištění, detekuje okraje čištěných skel a oken a automaticky vyčistí celou plochu. Navíc je vybaven několika druhy senzorů pro bezpečné a rychlé čištění skleněného povrchu.

HOBOT-298 můžete manuálně navigovat pomocí tlačítek na dálkovém ovládání nebo pomocí chytrého mobilního telefonu.

## Obsah balení

1x robotický čistič HOBOT-298  
1x dálkové ovládání  
1x adaptér 100-240V, 50-60Hz  
1x AC přívodní kabel k adaptéru  
1x DC kabel 4 m  
3x čistící utěrka z mikrovlákná a pro leštění  
1x návod k obsluze

## Vlastnosti a funkce

- Vyspělá technologie AI-technologie
- Zásobník na destilovanou vodu nebo čistící přípravek HOBOT
- Patentovaná ultrasonická tryska dávákuje vodu na čištěný povrch skla
- Zásobník na vodu nebo čistící přípravek HOBOT
- Navigace robota pomocí IR dálkového ovládání nebo chytrého telefonu
- Může čistit i bezrámová okna (laserové senzory detekují okraje oken)
- 3 možnosti automatického čištění povrchů
- 2 speciální režimy čištění oken a skel
- HOBOT automaticky rozpozná velikost čištěného povrchu
- HOBOT čistí všechny typy skel a zrcadel (min. tloušťka skla je 3 mm)
- UPS záložní baterie zabrání pádu robota z povrchu při výpadku el. proudu
- Velké utěrky z mikrovlákná precizně vyčistí celý povrch
- IR senzory zabrání pádu robota z čištěného povrchu

# Technická specifikace

Rozměry výrobku	240 x 240 x 100 mm
Váha výrobku	1200 g
Rozměry balení	340 x 255 x 125 mm
Váha balení	2,54 kg
Vstupní napětí	100-240V, 50-60Hz
Adaptér výstupní napětí	24V/3.0A
Spotřeba	72 W
Délka přívodního AC kabelu	1 m
Délka DC kabelu	4 m
Délka bezpečnostního lana a pevnost	4,5 m / 150 Kgf
Výměnný zásobník na vodu	50 ml
Hlučnost	64 dB
Záložní baterie UPS	Li-Ion
Výdrž záložní baterie	20 minut
Délka nabíjení záložní baterie	cca 3 hodiny
Rychlost čištění	1 m <sup>2</sup> /2.4 min (každé místo čistí vícekrát)
Maximální velikost čištěného povrchu	Výška 6 m Šířka 5 m
Provozní teplota okolí při používání výrobku	0°C - 40°C (32°F - 104°F)
Teplota pro skladování výrobku	-10°C - 50°C (14°F - 122°F)

## Význam LED kontrolek

LED kontrolka	Význam
Modrá LED svítí	Funkce sprejování vody je zapnutá.
Bílá LED svítí	Funkce sprejování vody je vypnutá.
Oranžová LED svítí	Nabíjení záložní baterie
Zelená LED svítí	Baterie je nabitá
Modrá LED svítí, červená LED bliká + opakované pípání	Přístroj není napájen z el. sítě. Zkontrolujte přívod el. energie, adaptér a správné propojení konektorů.
Modrá LED bliká, červená LED bliká + pípnutí 1x za minutu	Chyba hardware nebo je příliš vybitá baterie.
Modrá LED svítí, červená LED 1x blikne a 1x robot pípne	Špatné přísátí výrobku na povrch Sací motor má nízký výkon

# Popis robotického čističe HOBOT-298

**Zelená LED:**

nabitá baterie

**Oranžová LED:**

nabíjení baterie

**Červená LED:**

chyba/problém

**Modrá LED:**

normální stav

Přijímač signálu

od dálkového

ovládání

Alarm

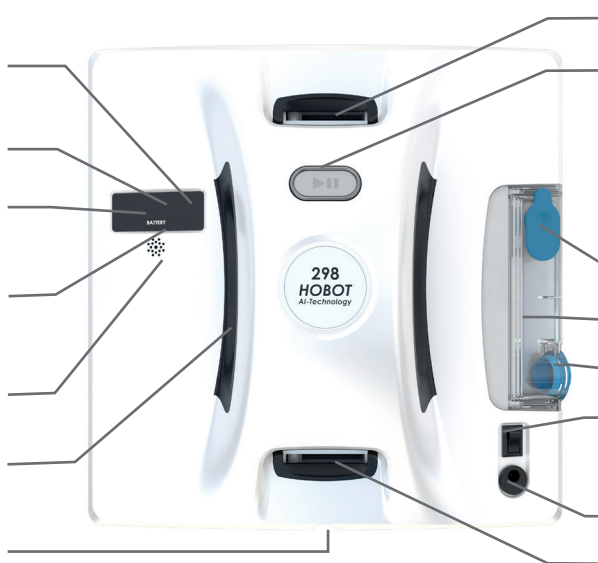
Držadlo

Otvor

pro uvázání

bezpečnostního

lana



Větrací otvor

**Modrá LED:**

normální stav

**Bílá LED:**

sprejování vody je

vypnuto

**Červená LED:**

nestandardní stav

Víčko zásobníku

Zásobník na vodu

Ultrasonická tryska

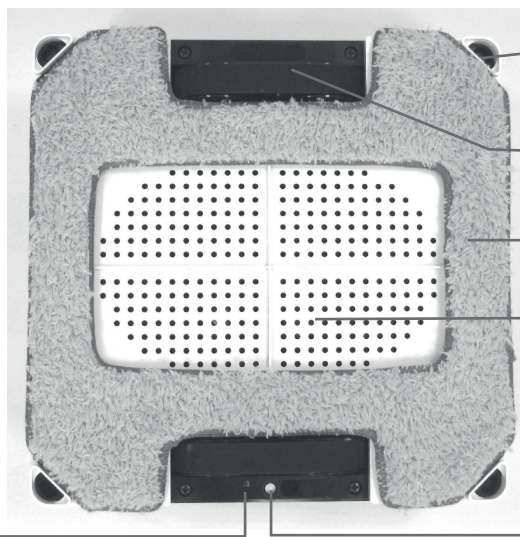
Vypínač - Power

DC konektor

pro připojení

adaptéru

Větrací otvor



2 laserové

senzory

2 pásová

kola

Čistící

utěrka

Přísávací

oblast

**Modrá LED:**

normální stav

**Červená LED:**

nestandardní stav

Přijímač signálu

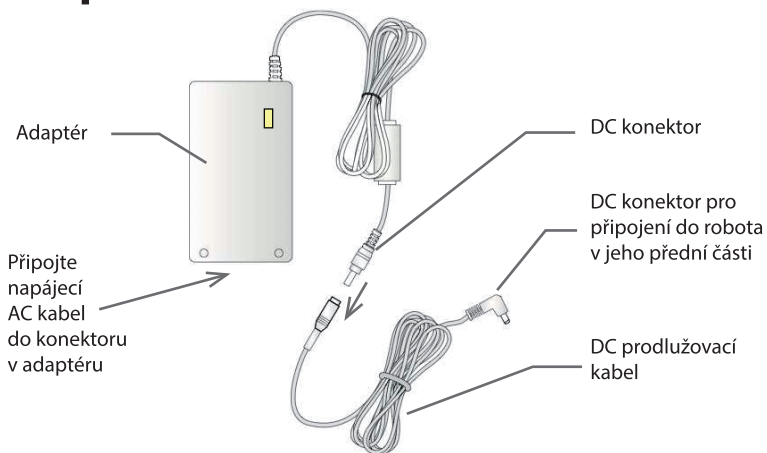
dálkového

ovládání

## HOBOT-298

Výrobek můžete používat na čištění zrcadel, oken, dlaždic a obkladů a všech typů hladkých povrchů jako jsou skleněné dveře vestavených skříní, sprchový kout, zimní zahrada, zasklený balkon apod. Nelze jej používat na čištění stolu a jiných vodorovných povrchů. Tloušťka čistěného skla musí být min. 3 mm.

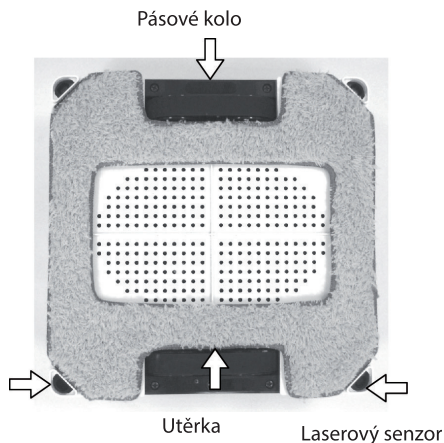
# Adaptér



# Instalace čistící utěrky

**UPOZORNĚNÍ! HOBOT-298 je vybaven 2 laserovými senzory, které nesmí být zakryty utěrkou.**

Umístěte utěrku na suché zipy na spodní straně robota. Nesmí přitom překrývat pásová kola ani laserové senzory. Utěrku pořádně přimáčkněte, aby nikde neodstávala.



**X**  
Špatně

**O**  
Správně

## Údržba utěrek z mikrovlákná

Utěrky je možné prát max. na 40°C (104 °F).  
Nepoužívejte aviváž.  
Nežehlete.  
Nesušte v sušičce na prádlo.



# Dálkové ovládání a zahájení čištění

Robot může být dálkovým ovládáním navigován z přední i zadní strany. Před používáním vložte baterie do zadní části dálkového ovládání. Pozor na jejich správné umístění.

Zapnutí/Vypnutí sprejování vody

Tlačítko Auto nahoru

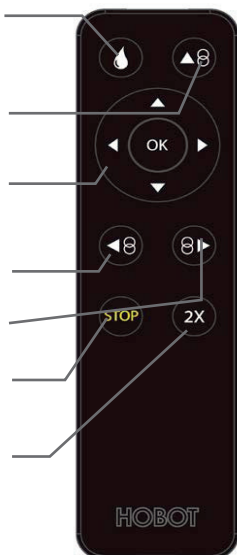
Tlačítka směrů. Manuální navigace robota.

Tlačítko Auto doleva

Tlačítko Auto doprava

Tlačítko Stop

Tlačítko 2x (dvojitě čištění povrchu)

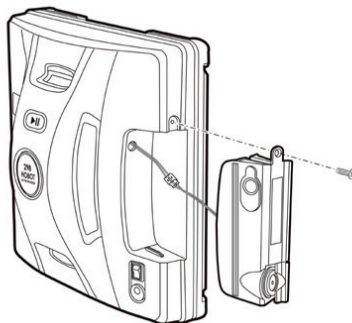


# Zásobník na vodu

## Výměna celého zásobníku na vodu:

Vyměňte zásobník na vodu, pokud je ucpaná ultrasonická tryska a nedávkuje vodu.

- 1) Pomocí křížového šroubováku vyšroubujte jeden šroubek na boku zásobníku.
- 2) Rozpojte konektor zásobníku a vysuňte zásobník ven (viz obrázek).
- 3) Zapojte konektor do nového zásobníku, vložte zásobník do HOBOTa a zašroubujte jeden šroubek pro zajištění zásobníku.



## HOBOT-298 může čistit plochu dvěma automatickými způsoby „Horizontálním“ nebo „Vertikálním“

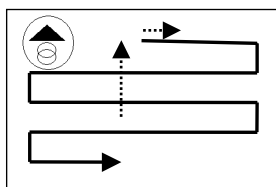
- Horizontální způsob: celou plochu čistí systémem Zigzag v kombinaci s N-way
- Vertikální způsob: celou plochu čistí pouze systémem N-way

Umístění robota na čištěný povrch	Horizontální způsob	Vertikální způsob
	 vyjede nahoru a čistí v Zigzag, a poté N-way	 vyjede nahoru a čistí v N-way režimu
	 začne doleva a čistí dolů v Zigzag režimu	 vyjede nahoru a čistí v N-way zbytek plochy
	 začne doprava a čistí dolů v Zigzag režimu	 sjede dolů a čistí v N-way zbytek plochy



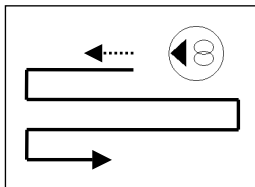
## Automatické čištění

Použití tlačítka **Auto nahoru**



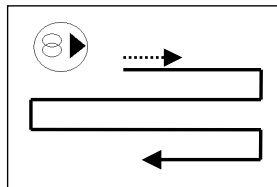
Umístěte robota na čištěné sklo a stiskněte tlačítko „Auto nahoru“. Robot vyjede až k hornímu okraji, a poté bude celou plochu čistit zvoleným způsobem (dle umístění robota na povrch).

Použití tlačítka **Auto doleva**



Umístěte robota na čištěné sklo a stiskněte tlačítko „Auto doleva“. Robot pojede k levému okraji, a poté bude celou plochu čistit zvoleným způsobem (dle umístění robota na povrch).

Použití tlačítka **Auto doprava**



Umístěte robota na čištěné sklo a stiskněte tlačítko „Auto doprava“. Robot pojede k pravému okraji, a poté bude celou plochu čistit zvoleným způsobem (dle umístění robota na povrch).

## Používání HOBOT aplikace

1. Pro uložení aplikace do chytrého mobilního telefonu naskenujte QR kód nebo ji stáhněte přes App Store nebo Google Play.
2. Nainstalujte aplikaci.
3. Aplikace je určena pro systémy iOS a Android.
4. Zapněte Bluetooth na svém mobilním telefonu a klikněte na HOBOT app.
5. Robota můžete nyní ovládat mobilním telefonem stejně, jako byste používali dálkové ovládání. Popis tlačítek viz popis dálkového ovládání str. 8.





## Používání robotického čističe HOBOT



### Před zahájením čištění

Před používáním HOBOT-298 vždy nejprve zajistěte robota bezpečnostním lanem, které musíte rozmotat. Zkontrolujte lano a přezku, zda nejsou poškozené. Pokud je kterákoliv část poškozená, vyměňte ji za novou. Upevněte bezpečnostní lano do spodního otvoru na robotovi a druhý konec vždy upevněte uvnitř místnosti.

## Zahájení čištění

1. **Připojte robota k el. síti pomocí adaptéru a napájecích kabelů.**
2. Zkontrolujte správné umístění čistící utěrky, aby nedocházelo k netěsnosti při umístění robota na povrch.
3. Zapněte robota hlavním vypínačem Power a ujistěte se, že přísávací motor funguje a baterie je plně nabitá. Před použitím musí být baterie nabitá - LED svítí zeleně.
4. Nalijte do zásobníku na vodu přípravek HOBOT nebo destilovanou vodu.
5. Umístěte robot min. 10 cm od rámu okna.
6. Zkontrolujte, zda je robot dobře přisátý k povrchu a drží na něm.
7. Pomocí dálkového ovládání spusťte automatické čištění (viz str. 8.) 
8. HOBOT-298 může pracovat na sucho nebo na mokro. Režim čištění zvolíte pomocí dálkového ovládání tlačítkem Zapnutí/Vypnutí sprejování vody 

## Zásobník na vodu a doplnění zásobníku

1. Otevřete víčko zásobníku na vodu.
2. Nalijte do zásobníku na vodu destilovanou vodu nebo čistící přípravek HOBOT.
3. Pevně zavřete víčko zásobníku na vodu.
4. Zapněte HOBOT-298 hlavním vypínačem.
5. Pokud svítí modrá LED, HOBOT-298 bude sprejovat vodu v průběhu čištění.
6. Pokud svítí bílá LED, sprejování vody je vypnuté.

**UPOZORNĚNÍ!** Do zásobníku nalévejte pouze destilovanou vodu nebo přípravek HOBOT. Žádný jiný přípravek nesmí být s produktem HOBOT-298 používán.

## Ukončení čištění

1. Čištění bude ukončeno automaticky nebo jej můžete ukončit stiskem tlačítka Stop na dálkovém ovládání.
2. Robota nejprve uchopte a přidržte pevně rukou, a poté jej vypněte vypínačem Power. Přísávací motor se vypne a vy můžete lehce sundat robota z čištěného povrchu.

## Údržba pásových kol

Pokud robot prokluzuje na čištěném povrchu, je třeba očistit pásová kola od naneseného prachu a přílišného množství vody.

**Vždy po skončení čištění očistěte obě pásová kola.**

1. Otočte robot spodní stranou vzhůru.
2. Zapněte robot vypínačem Power, pásová kola se budou otáčet po dobu 3 minut.
3. Vezměte čistý hadřík, a jak kola rotují, přidržujte jemně hadřík na středu kola (viz obrázek), které se postupně očistí od nečistot a přebytečné vody. Pozor, aby se hadřík nenamotal dovnitř kol. Pokud dojde k namotání, vypněte robot vypínačem Power a hadřík vytáhněte.



## UPS systém (záložní baterie)

1. Záložní baterie je umístěná uvnitř robota a aktivuje se v okamžiku výpadku el. proudu. Výdrž záložní baterie je 20 minut.
2. Pokud dojde k výpadku el. proudu, robot automaticky zastaví práci, rozsvítí se červená LED kontrolka a pípá.
3. Posuňte robot k sobě po okně pomocí bezpečnostního lana. Až bude robot v dosahu Vaší ruky, pevně jej přidržte a vypněte vypínačem Power. Poté jej sundejte z povrchu, aby nespadl. Vyčkejte dokud opět nepůjde el. proud a poté můžete pokračovat v čištění.
4. Před uskladněním robota nechte baterii vždy plně nabit (dokud nesvítí zelená LED).

## Často kladené otázky (FAQ)

### **Po zapnutí robota vypínačem Power běží sací motor, svítí modrá LED, bliká červená LED a robot pípá**

Robot neběží na elektrický proud. Zkontrolujte správné připojení adaptéru do el. sítě a do konektoru na tělu robota. Robot musí být vždy zapojen do el. sítě.

### **HOBOT prokluzuje a nemůže detekovat horní hranu okna**

- Stiskněte tlačítko OK na dálkovém ovládní pro zastavení robota, poté stiskněte tlačítko směru DOLŮ a nechte sjet robot o jednu jeho délku. Nyní stiskněte tlačítko „Auto nahoru“.
- Stiskněte tlačítko OK na dálkovém ovládní pro zastavení robota, poté stiskněte tlačítko směru DOLŮ a nechte sjet robot o jednu jeho délku. Nyní stiskněte tlačítko „Auto doleva“ nebo „Auto doprava“.

### **HOBOT nevyčistil celé okno a zůstal uprostřed**

Stiskněte tlačítko „Auto doleva“ nebo „Auto doprava“ na dálkového ovládní pro pokračování čištění.

## **HOBOT proklouzne a nemůže pokračovat v čištění**

- Utěrka z mikrovlákna je příliš namočená nebo špinavá. Vyměňte utěrku za čistou.
- Pásová kola jsou příliš mokrá nebo znečištěná prachem. Zastavte robota a očistěte obě pásová kola.

## **HOBOT nesprejuje vodu**

- Zkontrolujte, zda svítí LED modře a máte zapnutou funkci sprejování vody.
- Očistěte ultrasonickou trysku jemným, suchým hadříkem.
- Pokud dva výše uvedené body neřeší situaci, vyměňte zásobník vody za nový.

## **Co dělat, pokud HOBOT zůstane ve vyšším místě na okně při výpadku el. proudu?**

Pomalou stáhněte HOBOT k sobě pomocí bezpečnostního lana. Lano držte co nejbližší ke sklu, aby nedošlo k pádu robota dolů.

- Pevně držte robota rukou, vypněte jej vypínačem Power a sundejte jej z povrchu.
- Zkontrolujte, zda není poškozen kabel a zda jsou dobře spojeny všechny konektory
- Zkontrolujte zda nedošlo k výpadku dodávky el. proudu do domácnosti.

## **Co dělat, pokud se HOBOT náhle zastaví, červená LED bliká a robot nepípá?**

- Pomalu stáhněte HOBOT k sobě pomocí bezpečnostního lana. Lano držte co nejbližší ke sklu, aby nedošlo k pádu robota dolů.
- Pevně držte robota rukou, vypněte jej vypínačem Power a sundejte jej z povrchu.
- Zkontrolujte, zda nejsou na okně nějaké velké překážky.
- Zkontrolujte správné umístění utěrky, aby nedocházelo k netěsnostem.

## **Při zapnutí robota vypínačem Power se nerozběhne sací motor a robot nepípá**

	<b>LED kontrolka</b>	<b>Význam</b>
a)	Modrá LED bliká Oranžová LED svítí Červená LED nesvítí Robot nepípá	Záložní baterie je vybitá. Nechte baterii před používáním plně nabít, dokud nesvítí zelená LED.
b)	Modrá LED bliká Červená LED bliká Robot pípá	Záložní baterie je vybitá. Nechte baterii před používáním plně nabít, dokud nesvítí zelená LED. Pokud ani poté nelze robot spustit, kontaktujte aurozizovaný servis.

## **Při zapnutí robota vypínačem Power nelze robot ovládat pomocí dálkového ovládání**

	<b>LED kontrolka</b>	<b>Význam</b>
a)	Modrá LED svítí Červená LED jednou blikne Robot jednou pípne	Robot je špatně přisátý na povrchu. Zkontrolujte správné umístění utěrky, případně ji vyměňte za čistou.
b)	Modrá LED svítí Červená LED nesvítí Robot nezapípá při stisku tlačítek na dálk. ovládání	Chyba v dálkovém ovládání. Vyměňte baterie v dálkovém ovládání za nové.

# OBSAH

Bezpečnostné inštrukcie	14
Predstavenie robotického čističe	15
Obsah balenia	15
Vlastnosti a funkcie	15
Technická špecifikácia	16
Význam LED kontroliek	16
Popis	17
Adaptér	18
Inštalácia čistiace utierky	18
Diaľkové ovládanie a začatie čistenia	19
Výmena zásobníka na vodu	19
Automatické čistenie	19
Používanie HOBOT aplikácie	20
Používanie robotického čističa HOBOT	20
Zásobník na vodu a jeho doplnění	21
Údržba pásových kolies	22
UPS systém (záložná batéria)	22
Často kladené otázky (FAQ)	22



Vyhľadanie o zhode. Výrobok zodpovedá požiadavkám Európskej únie (EÚ).



Všetky elektrické a elektronické výrobky musia byť likvidované oddelene od komunálneho odpadu prostredníctvom určených zberných miest. Ekologická likvidácia tohto zariadenia je zabezpečená v rámci kolektívneho systému SEWA ([www.sewa.sk](http://www.sewa.sk)).



Použitie batérie alebo akumulátory nepatria do netriedeného odpadu, môžete ich bezplatne odovzdávať na mnohých miestach, ktoré sú označené ako „miesta spätného odberu“ spoločností SEWA ([www.sewa.sk](http://www.sewa.sk)).



Značka ZELENÝ BOD je ochrannou známkou. Označenie obalu značkou ZELENÝ BOD znamená, že za tento obal bol uhradený finančný príspevok organizácii zabezpečujúcej spätný odber a využitie odpadov z obalov v súlade so Smernicou ES 94/62 ([www.sewa.sk](http://www.sewa.sk)).

# Bezpečnostné inštrukcie

Starostlivo si preštudujte návod na obsluhu pred používaním výrobku a ponechajte si ho pre ďalšie použitie, aby ste predišli prípadným zraneniam či zničeniu výrobku.

- Pred použitím výrobku uviažte pevne bezpečnosťou lano k výrobku a druhú časť pevne upevnite vnútri miestnosti (vnútorná kľučka okna apod).
- Skontrolujte bezpečnosťou lano, či nie je poškodené alebo zauzlené. Poškodené lano nepoužívajte a zakúpte nové.
- Umiestnite informačnú tabuľu s bezpečnostným upozornením von pod čistenej okno či dvere, pokiaľ nie sú balkónové.
- Záložná batéria musí byť plne nabitá pred používaním výrobku. LED kontrolka batérie na výrobku musí svietiť na zeleno.
- Pred uskladnením výrobku nechajte vždy batériu plne nabiť (kým nesvieti zelená LED).
- Nepoužívajte výrobok na umývanie vonkajších skiel a okien za dažďa alebo hmlu.
- Výrobok používajte vždy iba zapojený pomocou adaptéra do el. siete. Nikdy neukladajte výrobok, ak nejde el. prúd.
- Výrobok priložte k čistnému povrchu a zapnite ho tlačidlom Power. Uistite sa, že je pevne prisatý a drží na povrchu.
- Pri ukončení čistenia povrchu najprv pevne uchopíte výrobok rúk a potom ho vypnite tlačidlom Power.
- Pred použitím výrobku skontrolujte, že ste správne nainštalovali utierku z mikrovlákna. Nikdy nepoužívajte výrobok bez utierky, môže dôjsť k poškodeniu výrobku i skleneného povrchu.
- Na výrobok nestriekajte vodu či iné tekutiny ani ho vodou nepolievajte.
- Deti nesmie výrobok používať a nesmie sa s ním hrať.
- Pred umývaním povrchu (sklo, okno) z neho všetko odstráňte (samolepky atd). Nepoužívajte výrobok na prasknutá okná či skla.
- Ak je na povrchu reflexná či ochranná vrstva, môžu mať žiadne škrabance nečistotami, ktoré sú na povrchu, v priebehu čistenia výrobkom.
- Uistite sa, že nemáte v blízkosti zapnutého výrobku vlasy, voľné časti oblečenia, prsty alebo iné časti tela, ktoré sa môžu namotať či nasať do pohybujúcich sa častí výrobku.
- Nepoužívajte výrobok v priestoroch, kde sú horľavé kvapaliny, prchavé látky alebo plyn.
- Nikdy nezakrývajte vetracie otvory výrobku, predídete tak zničeniu či spadnutie výrobku.
- Nepoužívajte rozbitý či zničený výrobok.
- S výrobkom používajte iba originálne záložnú batériu a adaptér.
- Adaptér nepoužívajte vonku a vo vlhku, môže dôjsť k úrazu elektrickým prúdom. Pri používaní výrobku adaptér nezakrývajte ani naň neukladajte žiadne predmety. Nepoužívajte poškodený adaptér alebo prírodné káble.
- Ak máte vlhké ruky, nedotýkajte sa adaptéra, kábla ani el. zástrčky.
- Dodržujte zásady platné pre bezpečné používanie elektrických prístrojov, aby ste predišli prípadným zranením či inému nebezpečenstvu.
- Záložnú batériu nesmiete rozoberať, vhadzovať do ohňa alebo vystavovať teplotám nad 60 °C (140 °F).
- Nevystavujte výrobok priamemu slnečnému žiareniu či vysokým teplotám (kúrenie atd)
- Nepoužívajte výrobok v blízkosti silných magnetických polí.
- Nepoužívajte výrobok na poškodená skla a zrkadlá.

# Predstavenie robotického čističa HOBOT-298

HOBOT-298 je unikátny robotický čistič okien a skiel vybavený AI-technológií a automatickým rozprašovaním vody na čistené sklo. Patentovaná ultrasonická tryska vytvára jemnú hmlu 15 mikrometrov, ktorú automaticky dávkuje na čistené sklo pre jednoduché odstránenie nečistôt a prachu. Jemná utierka z mikrovlákna precízne vyčistí povrch skla či zrkadla a absorbuje nečistoty z čisteného povrchu.

HOBOT-298 sa výkonným prisávacím motorom prisáva na čistený povrch, drží na ňom a precízne ho čistí. HOBOT má navyše dve pásové kolesá, ktoré pomáhajú v hladkom a rýchлом pohybe robota po čistenom povrchu. V prípade náhleho výpadku elektrického prúdu je chránený záložný UPS batériou, ktorá zabráni jeho spadnutiu.

HOBOT-298 využíva umelou inteligenciu (AI-technology), vďaka ktorej vypočítava dráhu čistenia, detekuje okraje čistených skiel a okien a automaticky vyčistí celú plochu. Navyše je vybavený niekoľkými druhmi senzorov pre bezpečné a rýchle čistenie skleneného povrchu.

HOBOT-298 môžete manuálne navigovať pomocou tlačidiel na diaľkovom ovládaní alebo pomocou inteligentného mobilného telefónu.

## Obsah balenia

1x robotický čistič HOBOT-298  
1x diaľkové ovládanie  
1x adaptér 100-240V, 50-60Hz  
1x AC prívodný kábel k adaptéru  
1x DC kábel 4 m  
3x čistiace utierky z mikrovlákna  
1x návod na obsluhu

## Vlastnosti a funkcie

- Vyspelá technológia AI-Technology
- Zásobník na destilovanú vodu alebo čistiaci prípravok HOBOT
- Patentovaná ultrasonická tryska dávkuje vodu na čistený povrch skla
- Zásobník na vodu alebo čistiaci prípravok HOBOT
- Navigácia robota pomocou IR diaľkového ovládania alebo smartphonu
- Môže čistiť aj bezrámové okná (laserové senzory detegujú okraje okien)
- 3 možnosti automatického čistenia povrchov
- 2 špeciálne režimy čistenie okien a skiel
- HOBOT automaticky rozpozná veľkosť čisteného povrchu
- HOBOT čistí všetky typy skiel a zrkadiel (min. hrúbka skla je 3 mm)
- UPS záložná batéria zabráni pádu robota z povrchu pri výpadku el. prúdu
- Veľké utierky z mikrovlákna precízne vyčistí celý povrch
- IR senzory zabráni pádu robota z čisteného povrchu

# Technická špecifikácia

Rozmery výrobku	240 x 240 x 100 mm
Váha výrobku	1200 g
Rozmery balenia	340 x 255 x 125 mm
Hmotnosť balenia	2,54 kg

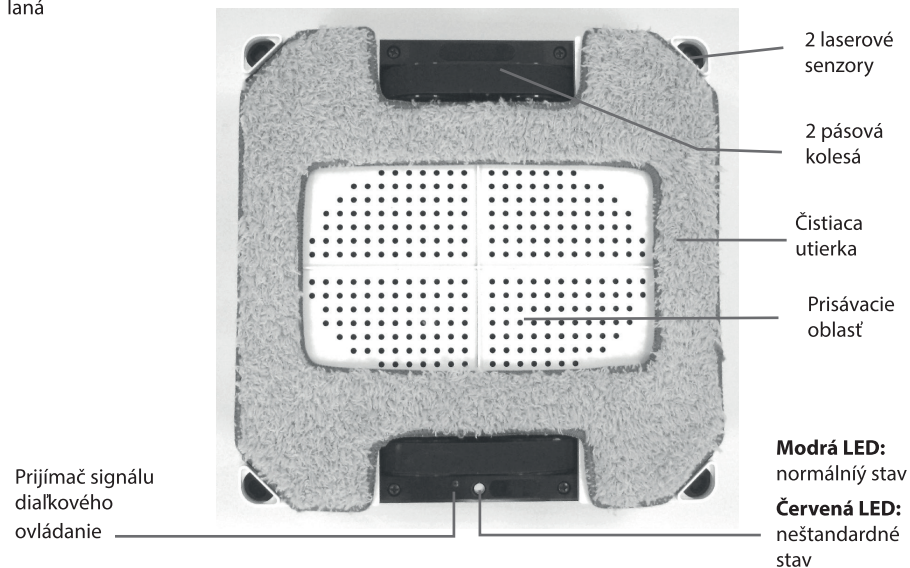
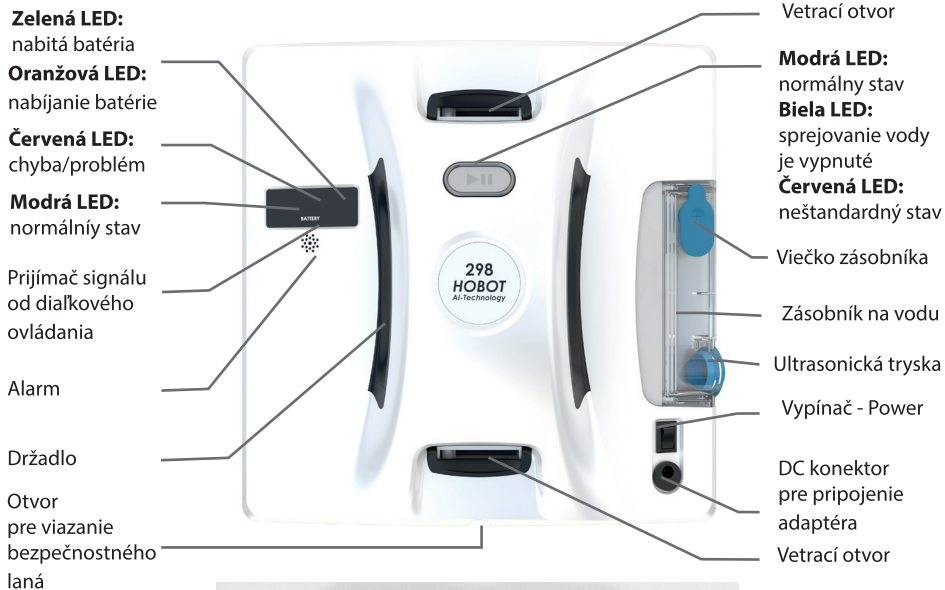
Vstupné napätie	100-240V, 50-60Hz
Adaptér výstupné napätie	24V/3.0A
Spotreba	72 W
Dĺžka prívodného AC kábla	1 m
Dĺžka DC kábla	4 m
Dĺžka bezpečnostného lana a pevnosť	4,5 m / 150 Kgf
Výmenný zásobník na vodu	50 ml
Hlučnosť	64 dB
Záložná batéria UPS	Li-Ion
Výdrž záložnej batérie	20 minút
Délka nabíjení záložní baterie	cca 3 hodiny
Rýchlosť čistenia	1 m <sup>2</sup> /2.4 min (každé miesto čistí viackrát)
Maximálna veľkosť čisteného povrchu	Výška 6 m Šírka 5 m
Prevádzková teplota okolia pri používaní výrobku	0°C - 40°C (32°F - 104°F)
Teplota pre skladovanie výrobku	-10°C - 50°C (14°F - 122°F)

## Význam LED kontroliek

LED kontrolka	Význam
Modrá LED svieti	Funkcia sprejovanie vody je zapnutá.
Bílá LED svieti	Funkcia sprejovanie vody je vypnutá.
Oranžová LED svieti	Nabíjanie záložnej batérie
Zelená LED svieti	Batéria je nabitá
Modrá LED svieti, červená LED bliká + opakované pípanie	Prístroj nie je napájaný z el. siete. Skontrolujte prívod el. energie, adaptér a správne prepojenie konektorov.
Modrá LED bliká, červená LED bliká + pípanie 1x za minútu	Chyba hardvéru alebo je príliš vybitá batéria
Modrá LED svieti, červená LED 1x blikne a 1x robot pípane	Zlé prisatie výrobku na povrch Sací motor má nízky výkon



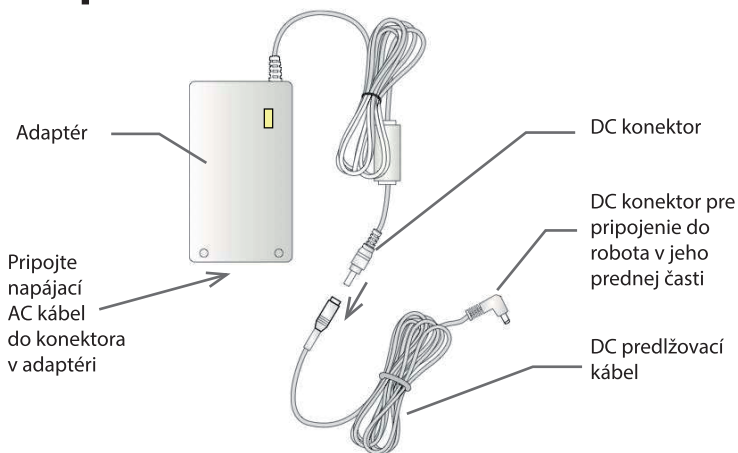
# Popis robotického čističa HOBOT-298



## HOBOT-298

Výrobok môžete používať na čistenie zrkadiel, okien, dlaždíc a obkladov a všetkých typov hladkých povrchov ako sú sklenené dvere vstavaných skriň, sprchovací kút, zimná záhrada, zasklený balkón a pod. Nemožno ho používať na čistenie stola a iných vodorovných povrchov. Hrúbka čisteného skla musí byť min. 3 mm.

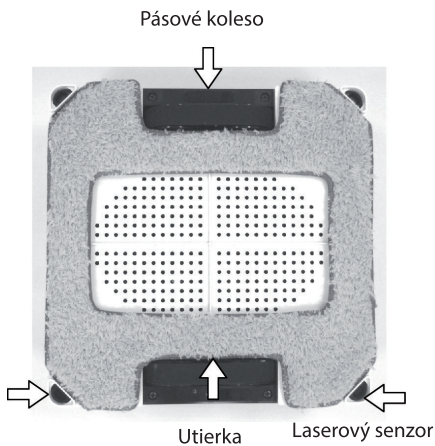
# Adaptér



# Inštalácia čistiacie utierky

**UPOZORNENIE! HOBOT-298 je vybavený 2 laserovými senzormi, ktoré nesmú byť zakryté utierkou.**

Umiestnite utierku na suché zipsy na spodnej strane robota. Nesmie pritom prekryvať pásová kolesá ani laserové senzory. Utierku poriadne pritlačte, aby nikde neodstávali.



X  
Zle

○  
Správne

## Údržba utierok z mikrovlákna

Utierky je možné prať max. Na 40 °C (104 °F).  
Nepoužívajte aviváž.  
Nežehlíte.  
Nesušte v sušičke na bielizeň.



# Dialkové ovládanie a začatie čistenia

Robot môže byť diaľkovým ovládaním navigovať z prednej aj zadnej strany. Pred používaním vložte batérie do zadnej časti diaľkového ovládania. Pozor na ich správne umiestnenie.

Zapnutie / Vypnutí sprejovanie vody

Tlačidlo Auto hore

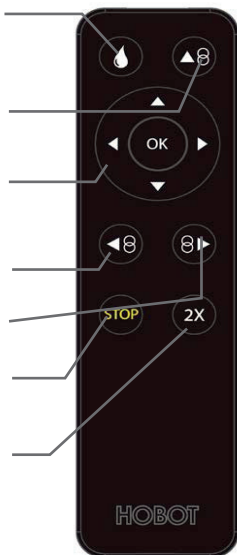
Tlačidlá smerov. Manuálne navigácie robota.

Tlačidlo Auto doľava

Tlačidlo Auto doprava

Tlačidlo Stop

Tlačidlo 2x (dvojité čistenie povrchu)

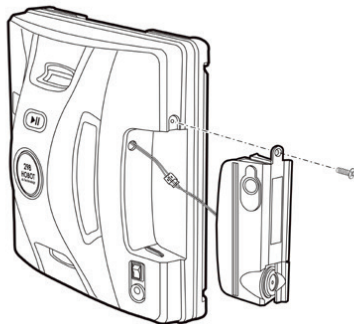


# Zásobník na vodu

## Výmena celého zásobníka na vodu:

Vymeňte zásobník na vodu, pokiaľ je upchatá ultrasonická tryska a nedávkuje vodu.

- 1) Pomocou krížového skrutkovača vyskrutkujte jednu skrutku na boku zásobníka.
- 2) Odpojte konektor zásobníka a vysuňte zásobník von (viď obrázok).
- 3) Zapojte konektor do nového zásobníka, vložte zásobník do HOBOTA a zaskrutkujte jednu skrutku pre zaistenie zásobníka.



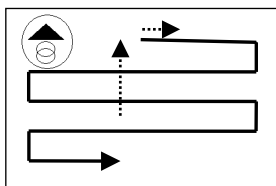
## HOBOT-298 môže čistiť plochu dvoma automatickými spôsobmi „Horizontálnom“ alebo „Vertikálnom“

- Horizontálne spôsob: celú plochu čistí systémom Zigzag v kombinácii s N-way
- Vertikálne spôsob: celú plochu čistí iba systémom N-way

Umiestnenie robota na čistený povrch	Horizontálny spôsob	Vertikálny spôsob
	vyjde hore a čistí v Zigzag, a potom N-way	vyjde hore a čistí v N-way režime
	začne doľava a čistí v Zigzag režime	vyjde hore a čistí v N-way zvyšok oblasti
	začne doprava a čistí v Zigzag režime	sjede dole a čistí v N-way zvyšok oblasti

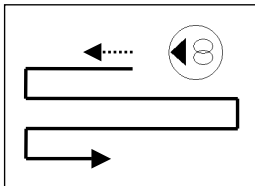
## Automatické čistenie

Použitie tlačidla **Auto nahor**



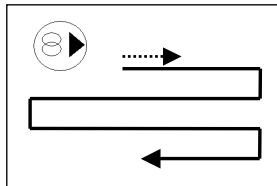
Umiestnite robota na čistené sklo a stlačte tlačidlo „Auto nahor“. Robot vyjde až k hornému okraju, a potom bude celú plochu čistiť zvoleným spôsobom (podľa umiestnenia robota na povrch).

Použitie tlačidla **Auto doľava**



Umiestnite robota na čistené sklo a stlačte tlačidlo „Auto doľava“. Robot pôjde k ľavému okraju, a potom bude celú plochu čistiť zvoleným spôsobom (podľa umiestnenia robota na povrch).

Použitie tlačidla **Auto doprava**



Umiestnite robota na čistené sklo a stlačte tlačidlo „Auto doprava“. Robot pôjde k pravému okraju, a potom bude celú plochu čistiť zvoleným spôsobom (podľa umiestnenia robota na povrch).

## Používání HOBOT aplikace

1. Pre uloženie aplikácie do chytrého mobilného telefónu naskenujte QR kód alebo ju stiahnite cez App Store alebo Google Play.
2. Nainštalujte aplikáciu.
3. Aplikácia je určená pre systémy iOS a Android.
4. Zapnite Bluetooth na svojom mobilnom telefóne a kliknite na HOBOT app.
5. Robota môžete teraz ovládať mobilným telefónom rovnako, ako by ste používali diaľkové ovládanie.
6. Popis tlačidiel vid' popis diaľkového ovládania str. 19.





## Používání robotického čističe HOBOT



### Pred začatím čistenia

Pred používaním HOBOT-298 vždy najprv určite robota bezpečnostným lanom, ktoré musíte rozmotiť. Skontrolujte lano a pracku, či nie sú poškodené. Pokiaľ je ktorákoľvek časť poškodená, vymeňte ju za novú. Upevnite bezpečnostné lano do spodného otvoru na robotovi a druhý koniec vždy upevnite vnútri miestnosti.

## Začatie čistenie

1. **Pripojenie robota k el. sieti pomocou adaptéra a napájacích káblov.**
2. Skontrolujte správne umiestnenie čistiace utierky, aby nedochádzalo k netesnosti pri umiestnení robota na povrch.
3. Zapnite robota hlavným vypínačom Power a uistite sa, že prisávacie motor funguje a batéria je nabitá.
4. Nalejte do zásobníka na vodu prípravok HOBOT alebo destilovanú vodu.
5. Umiestnite robota min. 10 cm od rámu okna.
6. Skontrolujte, či je robot dobre prisatý k povrchu a drží na ňom.
7. Pomocou diaľkového ovládania spustíte automatické čistenie (pozri s. 18.) 
8. HOBOT-298 môže pracovať na sucho alebo na mokro. Režim čistenia zvolíte pomocou diaľkového ovládania tlačidlom Zapnutie / Vypnutie sprejovanie vody 

## Zásobník na vodu a doplnenia zásobníka

1. Otvorte viečko zásobníka na vodu.
2. Nalejte do zásobníka na vodu destilovanú vodu alebo čistiace Citalopram Actavis HOBOT.
3. Pevne zatvorte viečko zásobníka na vodu.
4. Zapnite HOBOT-298 hlavným vypínačom.
5. Pokiaľ svieti modrá LED, HOBOT-298 bude sprejovať vodu v priebehu čistenia.
6. Pokiaľ svieti biela LED, sprejovanie vody je vypnuté.

**UPOZORNENIE!** Do zásobníka nalievajte len destilovanú vodu alebo prípravok HOBOT. Žiadny iný prípravok nesmie byť s produktom HOBOT-298 používaný.

## Ukončenie čistenie

1. Čistenie bude ukončené automaticky alebo ho môžete ukončiť stlačením tlačidla Stop na diaľkovom ovládaní.
2. Robota najprv uchopte a pridržte pevne rúk, a potom ho vypnite vypínačom Power. Prisávacie motor sa vypne a vy môžete ľahko zložiť robota z čisteného povrchu.

## Údržba pásových kolies

Ak robot preklzuje na čistenie povrchu, je potrebné čistiť pásová kolesá od naneseného prachu a prílišného množstva vody.

**Vždy po skončení čistenia očistite obe pásová kolesá.**

1. Otočte robot spodnou stranou nahor.
2. Zapnite robot vypínačom Power, pásová kolesá sa budú otáčať po dobu 3 minút.
3. Vezmite čistú handričku, a ako kolesá rotujú, pridržiavajte jemne handričku na stredu kolesa (pozri obrázok), ktoré sa postupne očistia od nečistôt a prebytočnej vody. Pozor, aby sa handrička nenamotala dovnútra kolies. Pokiaľ dôjde k namotaniu, vypnite robot vypínačom Power a handričku vytiahnite.



## UPS systém (záložná batéria)

1. Záložná batéria je umiestnená vnútri robota a aktivuje sa v okamihu výpadku el. prúdu. Výdrž záložnej batérie je 20 minút.
2. Pokiaľ dôjde k výpadku el. prúdu, robot automaticky zastaví prácu, rozsvieti sa červená LED kontrolka a pípá.
3. Posuňte robot k sebe po okne pomocou bezpečnostného lana. Až bude robot v dosahu Vašej ruky, pevne ho pridržte a vypnite vypínačom Power. Potom ho zložte z povrchu, aby nespadol. Vyčkajte kým opäť nepôjde el. prúd a potom môžete pokračovať v čistení.
4. Pred uskladnením robota nechajte batériu vždy plne nabiť (kým nesvieti zelená LED).

## Často kladené otázky (FAQ)

**Po zapnutí robota vypínačom Power beží sací motor, svieti modrá LED, bliká červená LED a robot pípá**

Robot nebeží na elektrický prúd. Skontrolujte správne pripojenie adaptéra do el. siete a do konektora na telu robota. Robot musí byť vždy zapojený do el. siete.

**HOBOT preklzuje a nemôže detekovať hornú hranu okna**

- Stlačte tlačidlo OK na diaľkovom ovládaní pre zastavenie robota, potom stlačenie tlačidla smeru DOLE a nechajte zísť robot o jednu jeho dĺžku. Teraz stlačte tlačidlo „Auto nahor“.
- Stlačte tlačidlo OK na diaľkovom ovládaní pre zastavenie robota, potom stlačenie tlačidla smeru DOLE a nechajte zísť robot o jednu jeho dĺžku. Teraz stlačte tlačidlo „Auto dolava“ alebo „Auto doprava“.

**HOBOT nevyčistil celé okno a zostal uprostred**

Stlačte tlačidlo „Auto dolava“ alebo „Auto doprava“ na diaľkového ovládania pre pokračovanie čistenia.

### **HOBOT prekážne a nemôže pokračovať v čistení**

- Utierka z mikrovlákna je príliš namočená alebo špinavá. Vymeňte utierku za čistú.
- Pásové kolesá sú príliš mokrá alebo znečistená prachom. Zastavte robota a očistite obe pásové kolesá.

### **HOBOT nesprejuje vodu**

- Skontrolujte, či svieti LED modro a máte zapnutú funkciu sprejovanie vody.
- Očistite Ultrasonické trysku jemnou, suchou handričkou.
- Ak dva vyššie uvedené body nerieši situáciu, vymeňte zásobník vody za nový.

### **Čo robiť, ak HOBOT zostane vo vyššom mieste na okne pri výpadku el. prúdu?**

- Pomaly stiahnite HOBOT k sebe pomocou bezpečnostného lana. Lano držte čo najbližšie ku sklu, aby nedošlo k pádu robota nadol.
- Pevne držte robota rukou, vypnite ho vypínačom Power a zložte ho z povrchu.
- Skontrolujte, či nie je poškodený kábel a či sú dobre spojené všetky konektory
- Skontrolujte či nedošlo k výpadku dodávky el. prúdu do domácnosti.

### **Čo robiť, ak sa HOBOT náhle zastaví, červená LED blinká a robot nepípa?**

- Pomaly stiahnite HOBOT k sebe pomocou bezpečnostného lana. Lano držte čo najbližšie ku sklu, aby nedošlo k pádu robota nadol.
- Pevne držte robota rukou, vypnite ho vypínačom Power a zložte ho z povrchu.
- Skontrolujte, či nie sú na okne nejaké veľké prekážky.
- Skontrolujte správne umiestnenie utierky, aby nedochádzalo k netesnostiam.

### **Pri zapnutí robota vypínačom Power sa nerozbehne sací motor a robot nepípa**

	<b>LED kontrolka</b>	<b>Význam</b>
a)	Modrá LED blinká Oranžová LED svieti Červená LED svieti robot nepípa	Záložnej batérie je vybitá. Nechajte batériu pred používaním plne nabiť, kým nesvieti zelená LED.
b)	Modrá LED blinká Červená LED blinká robot pípa	Záložnej batérie je vybitá. Nechajte batériu pred používaním plne nabiť, kým nesvieti zelená LED. Ak ani potom nedá robot spustiť, kontaktujte aurozizovaný servis.

### **Pri zapnutí robota vypínačom Power nemožno robot ovládať pomocou diaľkového ovládania**

	<b>LED kontrolka</b>	<b>Význam</b>
a)	Modrá LED svieti Červená LED raz blinkne Robot raz pípne	Robot je zle prisatý na povrchu. Skontrolujte správne umiestnenie utierky, prípadne ju vymeňte za čistú.
b)	Modrá LED svieti Červená LED svieti Robot pípa pri stlačení tlačidiel na diaľk. ovládanie	Chyba v diaľkovom ovládaní. Vymeňte batérie v diaľkovom ovládaní za nové.

# ZÁRUČNÍ LIST / ZÁRUČNÝ LIST

Produkt:

Model:

SN:

Datum prodeje/  
Dátum predaja:

Podpis a razítko prodejce/  
Podpis a pečiatka predajca:

Tento záruční list platí pro výrobky dovezené do České republiky firmou BLAKAR trading s.r.o., provozovna: Azalková 1272, 252 42 Horní Jirčany, IČ: 282343391, DIČ: CZ28234391. Tento záruční list platí pro výrobky dodávané do Slovenské republiky firmou BLAKAR trading s.r.o., prevádzka: Azalková 1272, 252 42 Horní Jirčany, IČ: 282343391, DIČ: CZ28234391.

## ZÁRUČNÍ PODMÍNKY

- Na výrobek se poskytuje záruka 24 měsíců ode dne prodeje spotřebiteli.
- Záruka se vztahuje na vady vzniklé prokazatelně následkem vadného materiálu.
- Záruka se nevztahuje na vady způsobené dopravou, nedodržáním pokynů k obsluze uvedených v návodu, špatnou údržbou, mechanickým poškozením, zásahem do spotřebiče, nebo závady způsobené poruchami v el. síti, nesprávnou instalací, nevhodným umístěním (vlhké, prašné, chemicky či jinak nevhodné prostředí)
- Záruka se nevztahuje na vady způsobené běžným opotřebením (u baterií zejména ztráta kapacity, životnost baterie je minimálně 6 měsíců ode dne prodeje, či opotřebením utěrek, čistících kroužků, DC kabelu běžným používáním)
- Výrobek je určen pouze a výhradně pro použití v domácnostech. Použití výrobku pro jiné účely, než pro které je určen, vylučuje možnost uplatnění záruky.
- Pro uplatnění záruky je nutné předložit řádně vyplněný záruční list opatřený razítkem a podpisem prodejce.

## ZÁRUČNÉ PODMIENKY

- Na výrobok sa poskytuje záruka 24 mesiacov odo dňa predaja spotrebiteľovi.
- Záruka sa vztahuje na chyby vzniknuté dokázateľne následkom chybného materiálu.
- Záruka sa nevztahuje na vady spôsobené dopravou, nedodržaním pokynov k obsluhu uvedených v návodu, zlou údržbou, mechanickým poškozením, zásahom do spotřebiča, alebo závady spôsobené poruchami v el. sieti, nesprávnou inštaláciou, nevhodným umiestnením (vlhké, prašné, chemicky či inak nevhodné prostredie)
- Záruka sa nevztahuje na chyby spôsobené bežným opotrebením (u batérií najmä strata kapacity, životnosť batérie je minimálne 6 mesiacov odo dňa predaja, alebo opotrebením utierok, čistiacich krúžkov, DC kábla bežným používaním)
- Výrobok je určený len a výhradne pre použitie v domácnostiach. Použitie výrobku pre iné účely, než pre ktoré je určený, vylučuje možnosť uplatnenia záruky.
- Pre uplatnenie záruky je nutné predložiť riadne vyplnený zaručí list opatrený pečiatkou a podpisom predajca.

## Autorizovaný servis pro Českou a Slovenskou republiku

BLAKAR trading s.r.o., Azalková 1272, 252 42 Horní Jirčany,  
Česká republika

tel.: +420 606 839 644, +420 774 737 789 (8:00-16:30)

e-mail: servis@blakar.cz



www.hobot.cz

www.hobot.sk

Technické údaje vycházejí ze stavu známého v době vydání. Změna technických údajů vyhrazena.  
Technické údaje vychádzajú zo stavu známého v čase vydania. Zmena technických údajov vyhrazená.





**HOBOT-298**

**Robot czyszczący szyby - Spray Ultradźwiękowy**  
**Instrukcja użytkownika**

---



## Prawa autorskie

Prawa autorskie © 2018 HOBOT® Technology Inc. Wszystkie prawa zastrzeżone. Żadna część tej publikacji nie może być powielana, przesyłana, przepisywana, przechowywana w systemie wyszukiwawczym ani tłumaczona na jakikolwiek język lub język komputerowy, w jakiegokolwiek formie lub za pomocą jakichkolwiek środków elektronicznych, mechanicznych, magnetycznych, optycznych, chemicznych, ręcznych albo innych, bez wcześniejszej pisemnej zgody tej firmy.

## Znaki towarowe

Wszystkie inne loga, produkty lub nazwy firm wspomniane w niniejszej instrukcji mogą stanowić zarejestrowane znaki towarowe lub prawa autorskie należące do odpowiednich firm, użyte są one wyłącznie z celach informacyjnych.

## Wsparcie techniczne

Jeśli niniejsza instrukcja nie zawiera rozwiązań pewnych powstałych problemów, prosimy skontaktować się z lokalnym sprzedawcą lub autoryzowanym dealerem.

## Zastrzeżenie

HOBOT Technology Inc. nie składa żadnych oświadczeń ani nie udziela gwarancji, wyraźnych lub dorozumianych, w odniesieniu do zawartości niniejszego dokumentu, a szczególnie nie udziela żadnych gwarancji, przydatności handlowej lub przydatności do określonego celu. Co więcej, HOBOT Technology Inc. zastrzega sobie prawo do rewizji niniejszej publikacji i okresowych zmian jej zawartości bez ówczesnego powiadomienia o tym fakcie.

**Umieszczenie i zabezpieczenie tego urządzenia czyszczącego szkło leży w gestii użytkownika. Należy jednak stosować się także do zawartych tu wskazówek.**

# Ważne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

Przed przystąpieniem do obsługi urządzenia zapoznaj się z instrukcjami.

## UWAGA

1. Przed korzystaniem z urządzenia przywiąż do czegoś linkę zabezpieczającą.
2. Przed włączeniem urządzenia sprawdź, czy linka jest cała i czy węzeł nie jest obluźniony.
3. Do właściwego funkcjonowania HOBOT'a niezbędny jest przewód zasilający.
4. W przypadku okna lub drzwi bez balkonu, ustaw na dole ostrzeżenie, aby przechodnie nie zbliżali się do niego.
5. Przed użyciem bateria musi być naładowana (włączona zielona lampka).
6. Nie korzystaj z urządzenia w deszczowe lub mokre dni.
7. Przed umieszczeniem urządzenia na szybie, włącz je.
8. Przed usunięciem zaczepu upewnij się, że urządzenie trzyma się na szybie po umieszczeniu go na niej.
9. Zdejmij urządzenie przed wyłączeniem zasilania.
10. Aby zapobiec wyciekom powietrza, upewnij się, że ściereczka czyszcząca jest umieszczona na urządzeniu poprawnie.
11. Nie rozpylaj i nie rozlewaj wody na urządzeniu.
12. Dzieci nie powinny korzystać z urządzenia.
13. Usuń wszelkie inne obiekty z szyby. Nie używaj urządzenia na popękanej szybie. Szkło odblaskowe lub powlekane może zostać lekko zadrapane przez brud pozostały na nim podczas czyszczenia.
14. Włosy, luźne ubrania, palce i inne części ciała trzymaj z daleka od otworów urządzenia i części ruchomych.
15. Nie korzystaj z robota w miejscach z łatwopalnymi i palnymi płynami/gazami.
16. Zbiornik na wodę wypełniaj jedynie detergentem do okien HOBOT, inne nie są dopuszczalne.
17. Przed odłożeniem urządzenia opróżnij zbiornik.

## Opis produktu

HOBOT-298 Posiada technologię SI zdolną nie tylko do obliczania ścieżki, auto wykrywania krawędzi szyby za pomocą jednego przycisku oraz czyszczenia całej powierzchni bez trudu, lecz także zapewniającą innowacyjne rozwiązanie pozwalające na rozpylanie wody lub detergentu na powierzchni szyby podczas pracy robota.

Opatentowana konstrukcja dyszy ultradźwiękowej pozwala zmienić wodę lub detergent w gęstą mgłę o grubości 15 mikrometrów rozpuszczającą kurz i czyszczącą okna bez pozostawiania śladów wody. Co więcej, łatwo wymienna ściereczka z mikrofibry nie tylko zbiera kurz we włóknach, lecz także wchłania wodę, zapobiegając powstawaniu smug.

## Dane techniczne

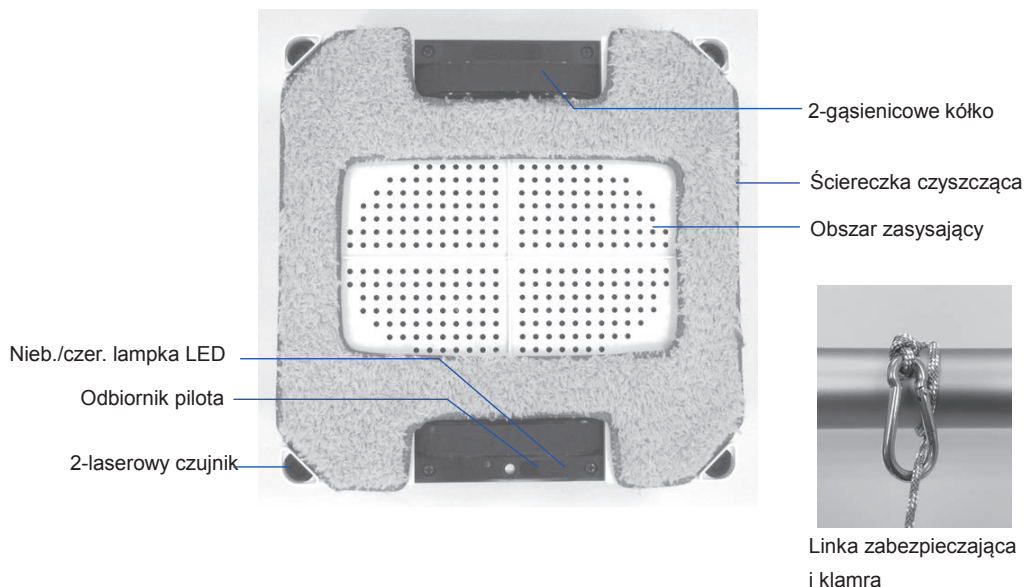
Rozmiar produktu	240 mm x 240 mm x 100 mm (DSW)
Waga produktu	1,28 Kg
Rozmiar opakowania	340 mm x 255 mm x 125 mm (DSW)
Waga w opakowaniu	2,54 Kg

Napięcie wejściowe	100~240VAC, 50Hz~60Hz
Nap. wyjściowe zasilacza	Minimum 24V/3,0A
Pobór mocy	72 W
Długość przewodu AC	1,0 m
Długość przedłużacza DC	4,0 m
Dł. linki zabezpieczającej	4,5 m, Siła:150 Kgf
Wymienny pojem. na wodę	50 ml
Typ dyszy	Ultradźwiękowa, 108 Khz (kiloherc)
Rozmiar cząstek wody	15 µm (mikrometrów)
Detergent do szyb	250 ml
Bateria	Litowo-jonowa, 4x3,7V
Czas działania baterii	20 minut
Żywotność baterii	2 lata
Prędkość czyszczenia	2,4 min/m <sup>2</sup>
Hałas	64 dB
Maksymalny obszar czyszczenia	Wysokość: 6,0 m Szerokość: 5,0 m

## Produkt i akcesoria

- Urządzenie x 1
- Zasilacz x 1
- Przewód zasilający AC x 1
- Przedłużacz DC x 1
- Pilot x 1
- Detergent do okien x 1
- Ściereczka czyszcząca z mikrofibry x 3
- Linka zabezpieczająca x 1
- Instrukcja użytkownika x 1

# Przegląd



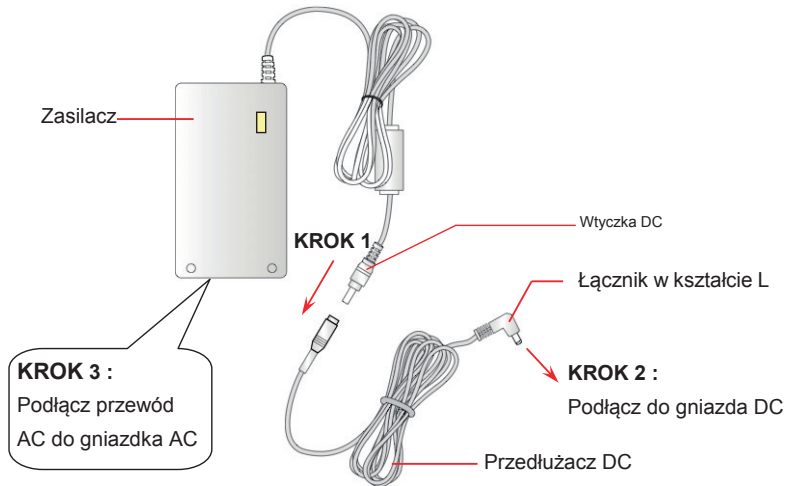
## Rozpoczęcie pracy

### Krok 1. Przygotowanie

- (1) Nie korzystaj z urządzenia w deszczowe lub mokre dni.
- (2) W przypadku okna bez balkonu, ustaw na dole ostrzeżenie, aby przechodnie nie zbliżali się do niego.
- (3) Sprawdź, czy linka jest cała i czy węzeł nie jest obluźniony.

(4) Przed włączeniem urządzenia przywiąż linkę zabezpieczającą do uchwytu, jeśli czyścisz zewnętrzną część wysoko położonej szyby.

**Krok 2.** Odpowiednio podłącz przewód zasilający i przedłużacz DC do robota HOBOT.

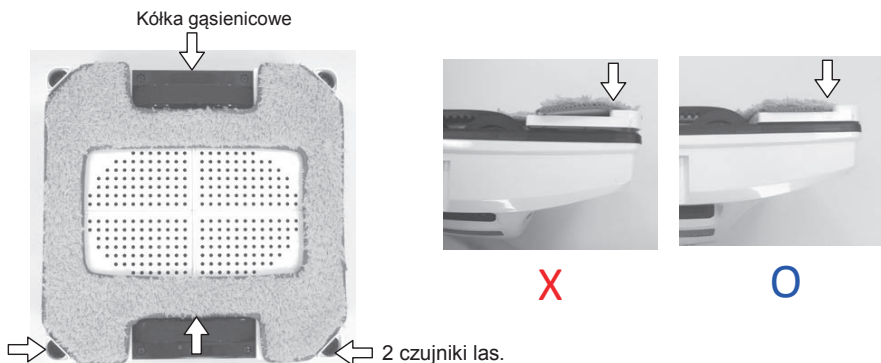


**Krok 3.** Przed użyciem bateria musi być naładowana (włączona zielona lampka):

- (1) Podłącz je źródła zasilania. Pomarańczowa lampka oznacza ładowanie.
- (2) Zielona lampka oznacza, że bateria jest w pełni naładowana.

**Krok 4.** Aby zapobiec wyciekom powietrza, upewnij się, że ściereczka czyszcząca jest umieszczona na urządzeniu poprawnie.

- (1) HOBOT posiada dwa czujniki laserowe wykrywające krawędź szyby. Nie mogą zostać zasłonięte ściereczką, jak widać na obrazku.
- (2) Płasko umieść ściereczkę czyszcząca na urządzeniu, nie może przykrywać kółek gąsienicowych ani czujników.



**Krok 5.** Wypełnij zbiornik wodą lub detergentem do szyby HOBOT, po czym szczelnie go zamknij.

**Krok 6.** Umieść urządzenie na szybie.

(1) Włącz zasilanie przełącznikiem i upewnij się, że wentylator działa.

(2) Umieść urządzenie na szybie 10cm od obramowania.

(3) Sprawdź, czy urządzenie trzyma się na szybie przed jego puszczeniem.

**Krok 7.** Automatem lub manualny tryb pracy.

(1) Pilot pozwala na korzystanie z trzech trybów pracy robota HOBOT'a (⏪, ⏩, ⏸), które mogą automatycznie wyczyścić całe okno.

(2) Wciśnij **OK** lub **STOP** aby zatrzymać urządzenie.

(3) Wciśnij **▲**, **▼**, **▶**, **◀**, aby ręcznie kontrolować ruch urządzenia.

(4) Wciśnij **💧**, aby włączyć funkcję natrysku.

**Krok 8.** Po skończeniu zdejmij urządzenie z szyby.

(1) Gdy urządzenie działa, jedną ręką chwyć za linkę zabezpieczającą, zaś drugą zdejmij je.

(2) W bezpiecznym miejscu wyłącz zasilanie przełącznikiem.

## Konserwacja

### ● Czyszczenie pasków gąsienicowych

Jeśli urządzenie łatwo ślizga się po powierzchni szyby, to znaczy, że na paskach nagromadził się kurz i woda. Przeprowadź poniższe 3 czynności.

Krok 1: Odwróć urządzenie spodem do góry.

Krok 2: Włącz zasilanie przełącznikiem i pozwól kółkom kręcić się nieprzerwanie przez 3 minuty.

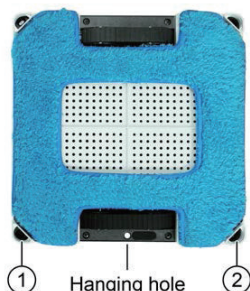
Krok 3: Przyłóż czystą szmatkę do paska i utrzymuj ją po środku, w przeciwnym wypadku może zostać wciągnięta. Jeśli się tak stanie, należy wyłączyć urządzenie i ją wyciągnąć.

Częstotliwość: Przed każdym użyciem

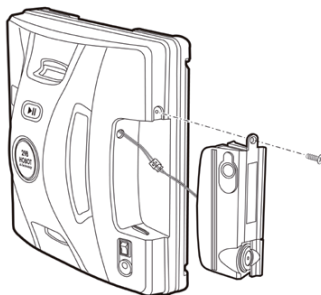




- Czyszczenie dwóch czujników laserowych  
Czujniki wyczyścić za pomocą czystej, suchej ściereczki.  
Częstotliwość: Przed każdym użyciem



- Wymiana zbiornika wody  
Gdy dysza ultradźwiękowa zatnie się nie będzie w stanie rozpylać wody.  
Krok 1. Wykręć śrubę za pomocą płaskiego śrubokręta.  
Krok 2. Usuń złącze ze starego zbiornika na wodę, po czym wyciągnij zbiornik.  
Krok 3. Podłącz złącze nowego zbiornika na wodę, włóż zbiornik do urządzenia, a następnie wkręć go.



## Funkcja UPS (System Zasilania Nieprzerwanego)

- (1) Funkcja UPS włączy się automatycznie w razie braku zewnętrznego zasilania. Czas działania UPS wynosi 20 minut.
- (2) W razie braku zasilania, urządzenie zatrzyma się automatycznie, włączy się alarm i czerwona lampka ostrzegawcza. Należy wówczas jak najszybciej zdjąć urządzenie z szyby.
- (3) Można ściągnąć urządzenie za pomocą linki zabezpieczającej. By robot nie spadł, delikatnie pociągnij za linkę pod kątem tuż przy szybie.

## Wskazówki dotyczące czyszczenia

- Zakurzone okna należy czyścić ściereczką do czyszczenia na sucho lub bez

włączania funkcji natrysku.

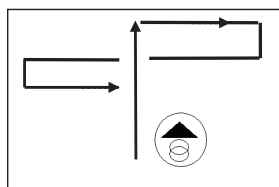
- Jeśli na ściereczce lub szybie jest woda lub detergent, zmieszają się one z zabrudzeniami, co doprowadzi do powstania błota. Dlatego zakurzone okna najpierw należy czyścić ściereczką z mikrofibry na sucho, bez wody lub detergentu, szczególnie zewnętrzne części okien.
- **Najlepsze rezultaty uzyskasz korzystając z robota w słoneczne i suche dni.**
- **Powierzchnia okna z molekułami wody staje się śliska i tworzy smugi, więc nie zaleca się korzystania z urządzenia do czyszczenia zewnętrznych części okien w deszczowe lub wilgotne dni.**

## Pilot

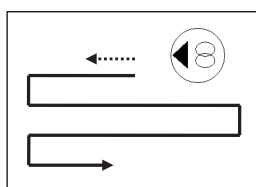
Urządzenie można kontrolować zdalnie z przodu i z tyłu. Aby wymienić baterię, ściągnij przykrywkę komory baterii.



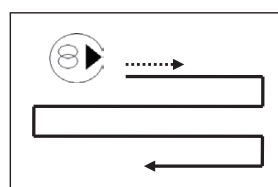
Kierunek Ustawienia	Ustawienie Poziome	Ustawienie Pionowe
	Automatyczne czyszczenie okna na wzór zygzakowaty lub N	Automatyczne czyszczenie okna na wzór N
	Automatyczne czyszczenie reszty ruchem w LEWO, następnie zygzakiem	Automatyczne czyszczenie reszty ruchem w GÓRĘ, następnie na wzór N
	Automatyczne czyszczenie reszty ruchem w PRAWO, następnie zygzakiem	Automatyczne czyszczenie reszty ruchem w DÓŁ, następnie na wzór N
	Manualny ruch w GÓRĘ, DÓŁ, PRAWO, LEWO	
	Stop	
	Czyszczenie dwukrotne	
	Rozpylacz	



Auto w górę i w dół



Auto w lewo i w dół



Auto w prawo i w dół

## Ustawienie urządzenia za pomocą aplikacji HOBOT

Krok 1. Zeskanuj kod QR lub wyszukaj „Hobot” w App Store lub Google Play, aby pobrać aplikację HOBOT na smartfona lub tablet.

Krok 2. Włącz Bluetooth i kliknij na aplikację HOBOT.

Krok 3. Włącz urządzenie i poczeka j, aż w aplikacji HOBOT pojawi się komunikat „Connected”.



Pamiętaj, że aplikacja HOBOT oraz urządzenie muszą być włączone, aby kontrolować robota za pomocą urządzenia mobilnego z systemem iOS lub Android.

## Znaczenie lampek LED

Sytuacja	Oznaczenie lampką LED/dźwięk
1. Funkcja natrysku jest wł.	Włączona niebieska lampka
2. Funkcja natrysku jest wył.	Włączona biała lampka
3. Ładowanie baterii	Włączona pomarańczowa lampka
4. Bateria naładowana	Włączona zielona lampka
5. Brak zasilania elektrycznego	Włączona niebieska lampka Czerwona lampka miga Powtarzany sygnał dźwiękowy
6. Błąd sprzętu	Czerwona lampka miga Miga niebieska lampka z "nr błędu" Sygnał dźwiękowy co 60 sekund
7. Zbyt niskie podciśnienie	Włączona niebieska lampka Czerwona lampka mignęła raz Pojedynczy sygnał dźwiękowy
8. Wyciek powietrza przy pracy	Włączona niebieska lampka Czerwona lampka mignęła raz Pojedynczy sygnał dźwiękowy

## Często zadawane pytania (FAQ)

P1: Po włączeniu zasilania wiatrak nie włącza się i nie ma alarmu.



Przypadek	Sygnal LED/dźwięk	Sytuacja i rozwiązanie
1. Zbyt niskie napięcie baterii	Niebieska: miga Czerwona: wył. Pomarańczowa: wł. Brak sygnału dżw.	Oznacza to zbyt niskie naładowanie baterii. Poczekaj , aż bateria w pełni się naładuje (włączy się zielona lampka). Jeśli po ośmiogodzinnym ładowaniu z urządzenia wciąż nie można korzystać, wymień baterię.
2. Awaria sprzętu	Niebieska: miga Czerwona: miga Sygnal dźwiękowy	Awaria sprzętu. W sprawie naprawy skontaktuj się z lokalnym sprzedawcą lub autoryzowanym dealerem.




P2: Po włączeniu zasilania wiatrak działa, pali się niebieska lampka, czerwona lampka miga i słychać powtarzający się sygnał dźwiękowy.

Odp.: Brak zasilania elektrycznego. Podłącz urządzenie i sprawdź przewód, zasilacz oraz samo urządzenie.






P3: Po włączeniu robota przełącznikiem, nie można go uruchomić pilotem.

Przypadek	Sygnal LED/dźwięk	Sytuacja i rozwiązanie
1. Zbyt niskie ciśnienie	Niebieska: wł. Czerwona: mignie raz Pojed. sygnał dźwiękowy	Podciśnienie jest zbyt niskie. Należy ponownie założyć ściereczkę czyszcząca na urządzenie lub wymienić na nową.
2. Awaria pilota	Niebieska: wł. Czerwona: wył. Brak sygnału dżw. po wciśnięciu przycisku na pilocie	Awaria pilota. W sprawie naprawy skontaktuj się z lokalnym sprzedawcą lub autoryzowanym dealerem.



P4: HOBOT ślizga się i nie może wykryć górnej ramy okna w trybie automatycznego ruchu w górę i w dół (, ).

Odp.: (1) Wciśnij  lub  aby zatrzymać,  by w trybie manualnym obniżyć połowę urządzenia, a następnie wróć do trybu "auto ruchu w górę i w dół"



lub, (2) Wciśnij  lub  aby zatrzymać,  by w trybie manualnym obniżyć połowę urządzenia, a następnie wejść w tryb auto  lub .

P5: HOBOT nie może skończyć czyszczenia całego okna i zatrzymuje się po środku.

Odp.: Wciśnij  lub  trybu automatycznego, by czyścić dalej.

P6: HOBOT ślizga się i nie może dotrzeć do górnej ramy okna.

Odp.:(1) W ściereczce czyszczącej zebrało się dużo brudu i wody. Należy ją wymienić.

(2) Na pasku gąsienicowym zebrało się zbyt dużo wody lub brudu. Należy go wyczyścić.

P7: HOBOT nie porusza się płynnie lub porusza się nieregularnie.

Odp.:(1) Ściereczka czyszcząca jest za brudna. Wymień ją na nową.

(2) Powierzchnia szkła ma różne współczynniki tarcia spowodowane naklejkami, powłoką itp. Robota HOBOT używaj tylko na określonych obszarach okna.

P8: Co robić, jeśli HOBOT zatrzymał się z powodu braku zasilania?

Odp.: (1) Można go ściągnąć za pomocą linki zabezpieczającej. By robot nie spadł, delikatnie pociągnij za linkę pod kątem tuż przy szybie.

(2) Przełącznik przestaw na pozycję „off”.

(3) Sprawdź, czy połączenie nie jest słabe lub czy przewód nie jest uszkodzony.

P9: Co robić, gdy HOBOT niespodziewanie zatrzymał się, a czerwona lampka miga bez sygnału dźwiękowego?

Odp.:(1) Użytkownik może przemieścić robota w bezpieczne miejsce za pomocą pilota lub przyciągnąć go linką zabezpieczającą. By robot nie spadł, delikatnie pociągnij za linkę pod kątem tuż przy szybie.

(2) Usuń przeszkody z powierzchni szkła.

(3) Sprawdź, czy nie występuje wyciek powietrza spowodowany przez szczelinę lub nierówną ramę okna.

P10: Urządzenie nie może rozpylać wody.

Odp.:(1) Sprawdź, czy funkcja natrysku została włączona.

(2) Wyczyść powierzchnię dyszy ultradźwiękowej za pomocą miękkiej, suchej u czystej ściereczki.

(3) Jeśli odpowiedzi (1) i (2) nie pomogą, wymień zbiornik na wodę.

## Informacje dot. bezpieczeństwa zasilacza/baterii

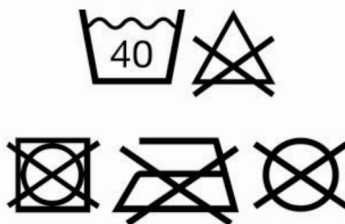
- Korzystaj wyłącznie z zasilacza załączonego do urządzenia. Użycie innego zasilacza spowoduje awarię i/lub niebezpieczną sytuację.
- Korzystaj z odpowiedniego gniazdka elektrycznego i pamiętaj, by na zasilaczu i na przewodzie nie znajdowały się ciężkie przedmioty.
- Gdy urządzenie działa przy użyciu zasilacza, wokół niego musi być odpowiednia wentylacja. Nie przykrywaj zasilacza przedmiotami, które mogłyby zredukować jego wentylację i chłodzenie.
- Nie korzystaj z zasilacza przy wysokiej wilgotności. Nie podnoś go mokrymi rękami.
- Zasilacz podłączaj do odpowiednich gniazdek. Wymagania względem napięcia znajdziesz na zasilaczu.
- Nie korzystaj z zepsutego zasilacza, przewodu lub wtyczki.
- Nie próbuj serwisować zasilacza. W środku nie ma części wymiennych. Jeśli został uszkodzony lub wystawiony na działanie wilgotności, wymień go. W sprawie pomocy i konserwacji skontaktuj się z najbliższym dealerem HOBOT.
- W przypadku złego obchodzenia się z baterią urządzenia, może ona spowodować zagrożenie pożarem lub poparzeniami chemicznymi. Nie rozkładaj jej na części, nie podłączaj do kabli, nie podgrzewaj do temperatury powyżej 60°C i nie podpalaj.
- Jeśli musisz pozbyć się starego sprzętu, zabierz go do najbliższego punktu recyklingu części elektrycznych i elektronicznych.
- Aby zachować żywotność baterii, należy ją ładować co 3 miesiące.

## Ogólne informacje dotyczące bezpieczeństwa

- Instrukcje bezpieczeństwa i obsługi zachowaj do późniejszego wglądu.
- Stosuj się do wszystkich wskazówek obsługi i użytkownika.
- Nie wystawiaj urządzenia na działanie deszczu lub nadmiernej wilgoci, trzymaj z dala od cieczy (jak napojów, kranów itp.).
- Nie wystawiaj urządzenia na działanie bezpośredniego światła słonecznego lub źródła intensywnego światła, nie umieszczaj go także przy źródłach ciepła (jak kaloryferach, grzejnikach, piecach itp.).
- Nie umieszczaj urządzenia w pobliżu silnych pól magnetycznych.
- Urządzenie oraz akcesoria trzymaj w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Temperatura działania produktu: 0°C~40 °C
- Temperatura przechowywania produktu: -10 °C ~50 °C

## Instrukcje prania ściereczki czyszczącej

- Prać w poniżej 40°C
- Nie wybielać
- Nie suszyć w suszarce
- Nie prasować
- Nie prać chemicznie



## Ograniczona gwarancja

Jeśli w robocie HOBOT pojawią się defekty spowodowane wadliwymi materiałami, wykonaniem lub funkcjonowaniem w okresie ważności gwarancji od dnia zakupu lub dostawy, skontaktuj się z najbliższym sprzedawcą lub autoryzowanym dealerem w sprawie napraw i wymiany.

## Elementy nieobjęte gwarancją

- Normalne zużycie (np. ściereczka czyszcząca, linka zabezpieczająca itp.).
- Redukcja czasu rozładowywania się baterii z uwagi na jej wiek lub zużycie.
- Uszkodzenia spowodowane montażem lub instalacją niezgodną z instrukcjami robota HOBOT.
- Uszkodzenia robota czyszczącego HOBOT wywołane użytkowaniem niezgodnym z jego przeznaczeniem, czyli czyszczeniem w domu.
- Uszkodzenia wywołane użyciem części lub akcesoriów niewyszczególnionych przez HOBOT.
- Uszkodzenia wywołane wypadkiem, nadużyciem lub nieodpowiednim użytkowaniem urządzenia



Hobot Technology Inc.





**HOBOT-298**

**Ablaktisztító Robot - Ultrahangos Spray**

**Használati Útmutató**

---



## Copyright

Copyright © 2018 HOBOT® Technology Inc. Minden jog fenntartva. A Társaság előzetes írásbeli engedélye nélkül ez a kiadvány sem egészében, sem részleteiben nem többszörözhető, nem továbbítható, nem írható át, nem tárolható semmilyen visszakereshető rendszerben, nem fordítható le emberi vagy számítógépes nyelvre semmilyen formában, illetve semmilyen elektronikus, mechanikus, mágneses, optikai, vegyi vagy manuális eszközzel, illetve más módon.

## Védjegyek

Az ebben a használati útmutatóban megjelenített/említett egyéb logók, termékek vagy cégnevek az érintett társaságok bejegyzett védjegyei lehetnek vagy szerzői jogvédelem alatt állhatnak, és csak tájékoztató jellegűek.

## Műszaki Támogatás

Ha bármilyen probléma merül fel, és ez a használati útmutató nem tudja biztosítani a szükséges megoldást, kérjük, forduljon egy helyi viszonteladóhoz vagy helyi hivatalos forgalmazóhoz.

## Jogi Nyilatkozat

A HOBOT Technology Inc. semmilyen kifejezett vagy hallgatóságos garanciát vagy szavatosságon nem vállal a jelen dokumentum tartalmára vonatkozóan, és kifejezetten elutasít minden célra vonatkozó jótállást, forgalomképességet vagy alkalmasságot. Ezenkívül a HOBOT Technology Inc. fenntartja magának a jogot a jelen kiadvány felülvizsgálatára és tartalmának időről időre történő módosítására, anélkül, hogy a vállalat köteles volna értesíteni az ilyen felülvizsgálatokról vagy módosításokról.

A felhasználónak be kell tartania a jelen használati útmutatóban adott utasításokat, de legfőképpen, ő a felelős az elhelyezési és a biztonsági értékelésért a jelen ablaküveg tisztító eszköz használatakor.

# Fontos Biztonsági Óvintézkedések

Az eszköz használata előtt olvasson el minden utasítást!

## FIGYELMEZTETÉS

1. Rögzítse a biztonsági kötelet és csatlakoztassa egy beltéri szerelvényhez, mielőtt az eszközt működtetné.
2. Ellenőrizze, hogy a biztonsági kötél szakadt-e vagy elég erősen van-e megkötve, a készülék működése előtt.
3. A HOBOT megfelelő működéséhez egy tápkábelt kell használni.
4. Erkély nélküli ablakok esetében egy figyelmeztetési területet kell kialakítani az alatta lévő szinten, hogy megelőzze az emberek közeledését.
5. A használatba vétel előtt teljesen fel kell tölteni az akkumulátort (zöld fény BE).
6. Ne használja esős vagy párás napokon.
7. Kapcsolja be a készüléket, mielőtt az eszközt ráhelyezi az ablakra.
8. Amikor a készüléket az ablakra helyezi, győződjön meg arról, hogy mielőtt az eszközt tartó kezét elvenné, a készülék ragaszkodik a felülethez.
9. Távolítsa el a készüléket a készülék kikapcsolása előtt.
10. Ügyeljen arra, hogy a tisztítószövetet megfelelően helyezze a készülékre, hogy elkerülje a levegő szivárgását.
11. Ne permetezzen vagy öntsön vizet a készülékre.
12. A készülék használatát tiltsa meg gyerekek számára!
13. Távolítsa el minden akadályt az ablakon. Ne használja törött üvegen. A működtetés során a fényvisszaverő vagy bevonatos ablakok karcosodhatnak az ablakon lévő szennyeződések miatt.
14. Minden haját, laza ruhát, ujjakat és minden testrészt tartson távol a nyílásoktól és a mozgó alkatrészeketől.
15. Ne használja gyúlékony vagy éghető folyadékokat vagy gázokat tartalmazó területeken.
16. A víztartályt csak vízzel vagy HOBOT ablakmosószerrel töltsse fel, más mosószer nem megengedett!
17. Mielőtt eltenné a készüléket, ürítse ki a víztartályát!

## Termék Leírása

A HOBOT-298 nem csak olyan AI technológiával rendelkezik, amely kiszámítja az útvonalakat, automatikusan érzékeli az ablakszéleket egy gombnyomással és könnyedén tisztítja az ablakokat, hanem a robot működése közben innovatív megoldást kínál a víz és a mosószer ablakra történő automatikus permetezésére.

A szabadalmaztatott ultrahangos fúvóka kialakításával a vizet és a mosószert 15 mikrométeres sűrű köddé alakítja át, ezáltal feloldja a port és fényesíti ablakokat anélkül, hogy vízfoltokat hagyna. Ezenkívül a könnyen cserélhető mikroszálal szövet nem csak a szálakhoz vonzza a szennyeződést, hanem a vizet is elnyeli, így foltmentes felületet biztosít.

## Műszaki Adatok

Termék mérete	240 mm x 240 mm x 100 mm (HSzM) (9.5 in x 9.5 in x 3.9 in)
Termék súlya	1.28 Kg (2.82 lbs)
Ajándékdoboz mérete	340 mm x 255 mm x 125 mm (HSzM) (13.4 in x 10.0 in x 4.9 in)
Ajándékdoboz teljes súlya	2.54 Kg (5.60 lbs)

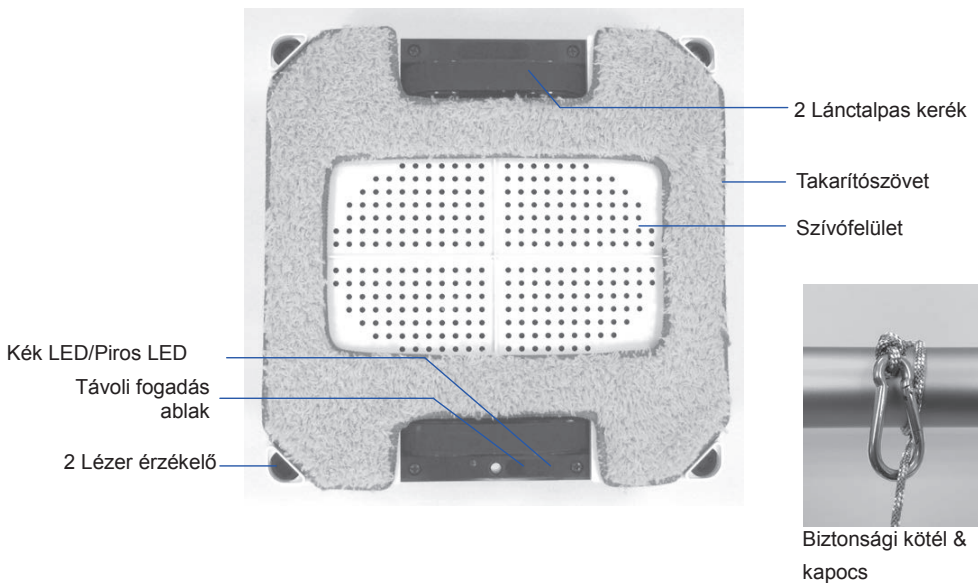
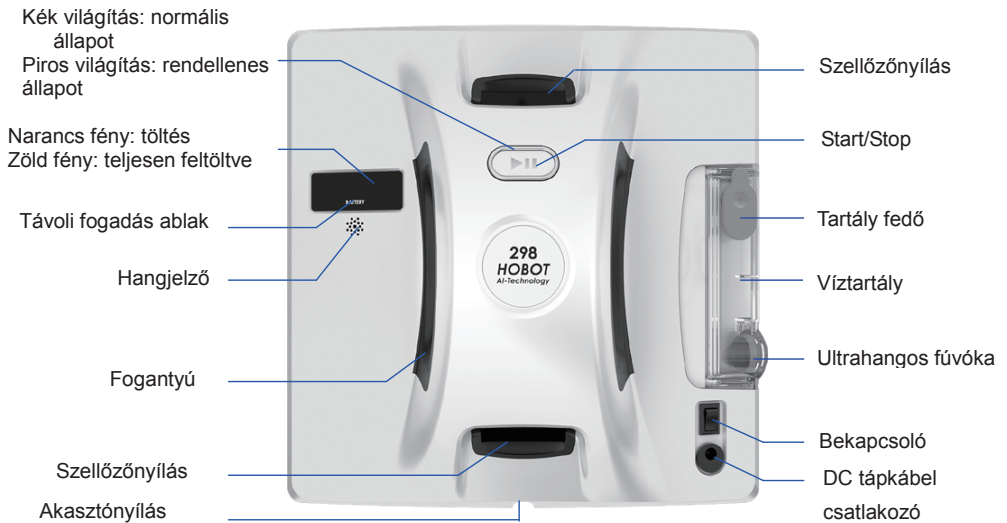
Bemeneti Feszültség	100~240VAC, 50Hz~60Hz
Adapter kimenet	Minimum 24V/3.0A
Energiafogyasztás	72 W
AC tápkábel hossza	1.0 m (3.3 láb)
DC hosszabbító vezeték hossza	4.0 m (13.1 láb)
Biztonsági kötél hossza	4.5 m (14.8 láb), Szilárdság:150 Kgf
Cserélhető víztartály	50 ml
Fúvóka típusa	Ultrahangos, 108 Khz (Kilo Hertz)
Vízrészecske mérete	15 µm (Mikrométer)
Üvegtisztítószer	250 ml
Akkumulátor	Li-Ion, 4x3.7V
Akkumulátor üzemidő	20 perc
Akkumulátor élettartam	2 év
Tisztítási sebesség	2.4 min/m <sup>2</sup> (14.5 sec/láb <sup>2</sup> )
Zaj	64 dB

Maximum tisztítási terület	Magasság: 6.0 m (19 láb) Szélesség: 5.0 m (16 láb)
----------------------------	---

## Termék és Tartozékok

- Készülék x 1
- Adapter x 1
- AC tápkábel x 1
- DC hosszabbító kábel x 1
- Távirányító x 1
- Ablaktisztító szer x 1
- Mikroszálas takarítószövet x 3
- Biztonsági kötél x 1
- Használati útmutató x 1

# Áttekintés



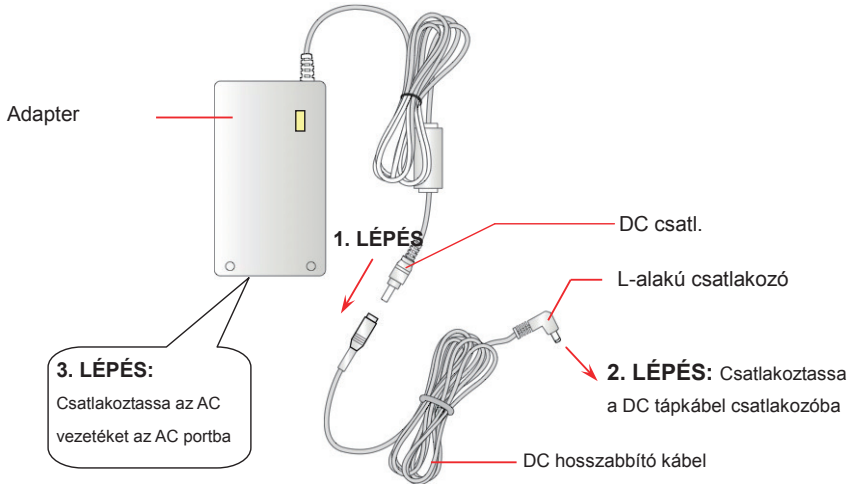
## Indítás

### 1. lépés Előkészítés

- (1) Ne használja a készüléket esős vagy párás napokon.
- (2) Erkély nélküli ablakok esetében egy figyelmeztetési területet kell kialakítani az alatta lévő szinten, hogy megelőzze az emberek közeledését.

- (3) Ellenőrizze, hogy a biztonsági kötél nem szakadt-e vagy a csomó nem laza-e.
- (4) Ha kívülről tisztítja az ablakot, használat előtt erősítse a készüléket a biztonsági kötélhez és kösse hozzá egy beltéri szerelvényhez.

**2. lépés** Csatlakoztassa megfelelően az adaptert és a DC hosszabbító kábelt a HOBOT-hoz.

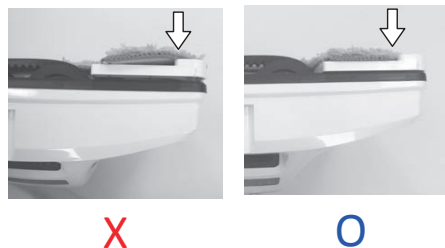
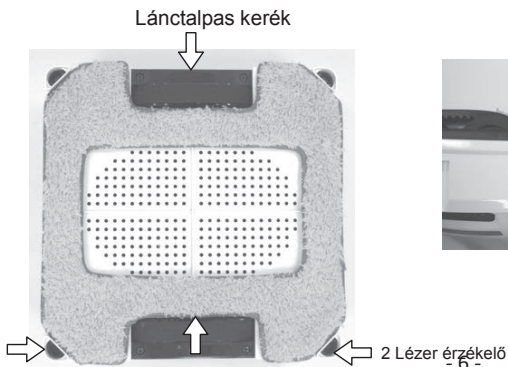


**3. Lépés** A használat előtt teljesen fel kell tölteni az akkumulátort (zöld fény világít):

- (1) Csatlakoztassa egy áramforráshoz. A világító narancs fény a töltést jelzi.
- (2) A világító zöld fény azt jelzi, hogy az akkumulátor teljesen fel van töltve.

**4. lépés** Győződjön meg arról, hogy a tisztítószövetet megfelelően helyezze a készülékre, hogy elkerülje a levegő szivárgását.

- (1) A HOBOT 2 db lézeres érzékelővel rendelkezik az ablaküveg szélek érzékeléséhez. Ezeket a lézeres érzékelőket nem szabad a tisztító kendővel lefedni, ahogy az az ábrán is látható.
- (2) Laposan helyezze el a tisztítókendőket a készüléken és ne engedje, hogy a lánctalpas kereket és a lézeres érzékelőket eltakarja a szövet.



- 5. Lépés** Töltse fel a víztartályt vízzel vagy HOBOT ablakmosószerrel, majd töltés után alaposan húzza meg a tartály fedelét.
- 6. Lépés** Helyezze a készüléket az ablakra.
- (1) Kapcsolja be a kapcsolót, győződjön meg arról, hogy a ventilátor működik.
  - (2) Helyezze az eszközt az ablakra, és tartsa 10 cm-re az ablakkerettől.
  - (3) Ellenőrizze, hogy az eszköz rögzül az ablakhoz, mielőtt elengedi.
- 7. Lépés** Automatikus üzemmód vagy manuális üzemmód.
- (1) HOBOT működtetése távvezérléssel. 3-féle automatikus üzemmód van (⏮, ⏪, ⏩), amellyel automatikusan tisztíthatja a teljes ablakot.
  - (2) Nyomja meg a **STOP** vagy **OK** -t a készülék működésének leállításához.
  - (3) Nyomja meg a **▲**, **▼**, **▶**, **◀** -t az készülék manuális mozgatásához.
  - (4) Nyomja meg a **💧** -t a spray funkció bekapcsolásához.
- 8. Lépés** Fejezze be és távolítsa el a készüléket az ablakról.
- (1) Az eszköz működése közben egyik kezével fogja meg a biztonsági kötelet, majd vegye le a készüléket az ablakról a másik kezével.
  - (2) Távolítsa el az eszközt egy biztonságos területre, majd kapcsolja ki.

## Karbantartás

### ● A lánctalpas öv tisztítása

Ha az eszköz könnyen elcsúszik az ablak felületén, ez a használat után a szíjon történő porfelhalmozódás miatt van. Kérjük, kövesse az alábbi 3 lépést.

1. lépés: Fordítsa a készüléket fejjel elfelé.
2. lépés: Kapcsolja be a készüléket, és a készülék lánctalpas szíja folyamatosan forog 3 percig.
3. lépés: A lánctalpas övek tisztításához helyezzen egy tiszta szövetet az övekre és tartsa az övek közepén, hogy elkerülje a szövet beakadását az övekbe.

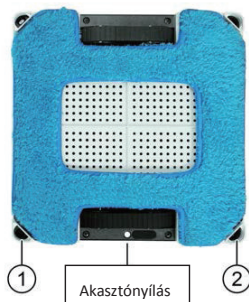
Ha a szövet beakad, kapcsolja ki a készüléket és húzza ki a szövetet.

Gyakorlás: Minden használat előtt

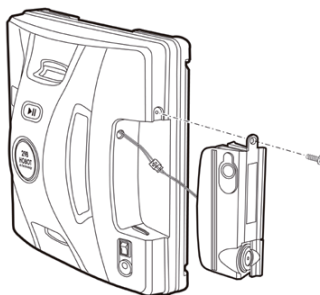




- Két lézeres érzékelő tisztítása  
Használjon egy tiszta és száraz szövetdarabot a két érzékelő tisztításához.  
Gyakoriság: Minden használat



- Víztartály cseréje  
Amikor az ultrahangos fúvóka eltömődött és nem tud vizet permetezni.  
1. lépés Egy lapos fejű csavarhúzóval távolítsa el a csavart.  
2. lépés Vegye ki a csatlakozót a régi víztartályból, majd vegye ki a tartályt.  
3. lépés Csatlakoztassa az új víztartály csatlakozóját, és helyezze be a tartályt a készülékbe, majd csavarja



## UPS (Uninterrupted Power System = Szünetmentes Táp Rendszer) funkció

- (1) Az UPS funkció automatikusan bekapcsol, amikor nincs áramforrás. Az UPS tartalék ideje 20 perc.
- (2) Ha nincs áramforrás, a készülék automatikusan leáll, hangjelzést ad, és pirosan villog. A lehető leghamarabb vegye le az eszközt az üvegről.
- (3) A biztonsági kötéllé használatával visszahúzható a készülék. Húzza óvatosan a biztonsági kötelet, az üvegre nézve olyan szögben, hogy megakadályozza a leesést.

## Tisztítási Tippek

- A poros ablakokat száraz tisztítókendővel vagy a készülékkel kell tisztítani, de a permetezés funkció bekapcsolása nélkül.
- Ha víz vagy mosószer van a szöveten vagy az ablakon, akkor a víz vagy a mosószer keveredik a porral vagy szennyeződéssel, és iszaphoz hasonlóvá válik. Ezért a poros ablakokat először száraz tisztítókendővel kell megtisztítani, nincs szükség vízre vagy mosószerre, különösen a külső ablakokra nézve.
- **A legjobb eredménye elérése érdekében napsütéses napokon vagy alacsony páratartalom mellett használja a HOBOT-ot.**
- **A vízmolekulákkal borított ablak felülete csúszóssá válik és fehér csíkok maradnak rajta, így nem javasoljuk a készülék használatát a külső ablakokon esős vagy magas páratartalmú napokon.**

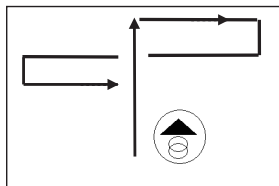
## Távvezérlés

A készülék távvezérelhető az első és a hátsó oldalról.

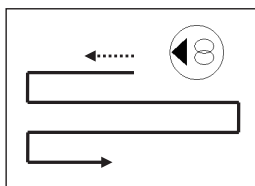
Az akkumulátor cseréjéhez csak húzza le az akkumulátorfedelelet.



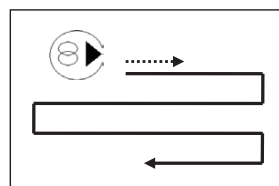
Beállítás Íránya	Vízszintes Beállítás	Függőleges Beállítás
	Cikk-cakk, majd teljes ablak auto. tisztítása N-irányban	Teljes ablak auto. tisztítása N-irányban
	Mozgás BALRA, majd fennmaradó ablakrész cikk-cakkos auto. tisztítása	Mozgás FEL, majd fennmaradó ablakrész N-irányú auto. tisztítása
	Mozgás JOBBRA, majd fennmaradó ablakrész cikk-cakkos auto. tisztítása	Mozgás LE, majd fennmaradó ablakrész N-irányú auto. tisztítása
	Manuális mozgás FEL, LE, JOBBRA, BALRA	
	Leállítás	
	Tisztítás kétszer	
	Spray	



Auto. fel, majd le



Auto. balra, majd le



Auto. jobbra, majd le

## Készülék beállítása a HOBOT Applikációval

1. lépés Szkenelje be a QR kódot vagy keressen "HOBOT"-ra az App Store-ban vagy a Google Playen, hogy letölthesse a HOBOT Alkalmazást az okostelefonjára vagy táblagépére.
2. lépés Kapcsolja be a Bluetooth-t és nyissa meg a HOBOT Appot.
3. lépés Kapcsolja be a készüléket, és várja meg a "Csatlakoztatott" jelzés megjelenését a HOBOT Appban.

Győződjön meg róla, hogy mind a HOBOT App, mind a készülék be van kapcsolva, így az iOS vagy az Android intelligens eszköz használatával működtetheti az eszközt.



## LED Jelzés

Helyzet	LED jelzés/Hang
1.Spray funkció bekapcsolva	Kék LED világít
2.Spray funkció kikapcsolva	Fehér LED világít
3. Akkumulátor töltése	Narancs LED világít
4. Akkumulátor teljesen feltöltve	Zöld LED világít
5. Nincs tápellátás	Kék LED világít Piros LED villog Hang: ismétlődő csipogás
6. Hardver hiba	Piros LED villog Kék LED villog "hibakóddal" Hang: 1 csipogás 60 mp-enként
7. Vákuum-nyomás túl alacsony	Kék LED világít Piros LED egyszer villan Hang: egyszeri csipogás
8. Levegő-szivárgás működés közben	Kék LED világít Piros LED egyszer villan Hang: egyszeri csipogás

## Gyakran Ismételt Kérdések (GYIK)

K1: A tápkapcsoló bekapcsolásakor a ventilátor nem forog, és semmilyen hangjelzés nem hallatszik.


Eset	LED Jelzés / Hang	Helyzet és Megoldás
1. Akkumulátor feszültség túl alacsony	Kék: villog Piros: nem világít Narancs: világít Hang: nincs csipogás	Azt jelenti, hogy az akkumulátor töltöttsége túl alacsony. Várjon az akkumulátor teljes feltöltésére (zöld fény világít). Ha a gépet még 8 óra töltés után sem lehet használni, akkor az akkumulátort cserélni kell.
2. Hardver meghibásodás	Kék: villog Piros: villog Hang: csipogás	Gépi hardver-meghibásodás Kérjük, forduljon helyi viszonteladóhoz vagy helyi forgalmazóhoz javítás céljából.



K2: A tápkapcsoló bekapcsolásakor a ventilátor forog, a kék LED világít, a piros LED villog, ismétlődő hangjelzéssel.

Válasz: Nincs tápforrás biztosítva. Csatlakoztassa és ellenőrizze a tápkábelt, az adaptert és a készüléket.

K3: A tápkapcsoló bekapcsolásakor a HOBOT nem indítható távvezérléssel.

Eset	LED Jelzés / Hang	Helyzet és Megoldás
1. Nyomás nem elég	Kék: világít Piros: egyet villan Hang: egyszeri csipogás	A vákuum nyomás nem elegendő. Csatlakoztassa újra a tisztítókendőt a készülékhez, vagy cseréljen új tisztítókendőt.
2. Távoli vezérlési hiba	Kék: világít Piros: nem világít Hang: nincs csipogás távkapcsoló megnyomásakor	Távvezérlési hiba. Kérjük, forduljon helyi viszonteladóhoz vagy helyi forgalmazóhoz javítás céljából.

K4: A HOBOT csúszik és nem érzékeli az ablak felső keretét az "Auto. Fel, majd Le"  módban.

Válasz: (1) Nyomja meg a  vagy  -t a leállításhoz, váltson a  manuális üzemmódra ahhoz, hogy a készülék felét leengedje, majd váltson újra az

"Auto. Fel, majd Le" (▲) üzemmódra.

vagy (2) Nyomja meg a (STOP) vagy (OK) -t a leállításhoz, váltson a (▼) manuális üzemmódra ahhoz, hogy a készülék felét leengedje, majd váltson újra a (▶) vagy (◀) auto. üzemmódra.

K5: A HOBOT nem tudja befejezni az egész ablak tisztítását és megáll a középső területen.

Válasz: Nyomja meg a (▶) vagy (◀) auto, üzemmódot a tisztítás folytatásához.

K6: A HOBOT csúszik és nem érheti el az ablak tetejét.

Válasz: (1) A tisztító kendő már nagyon szennyezett vagy túl nedves. Cserélni kell a tisztító kendőt.

(2) A lánctalpas öv túlságosan nedves vagy túl sok por keletkezett rajta. Tisztítsa meg a lánctalpas övet.

K7: A HOBOT nem simán mozog, vagy szabálytalanul mozog.

Válasz: (1) A tisztító kendő túl koszos. Cserélje le a tiszta tisztítókendőt és tisztítson újra.

(2) Az ablak felületén különböző súrlódási tényezővel rendelkező területek vannak az üvegmatricák, ablakfóliák, stb. miatt. Kérjük, korlátozza a HOBOT használatát az ablak bizonyos területeire.

K8: Mi a teendő, ha a HOBOT leáll egy áramkimaradás miatt?

Válasz: (1) Húzza vissza a HOBOT-ot a biztonsági kötéllal. Húzza óvatosan a biztonsági kötelet, az üvegre nézve olyan szögben, hogy megakadályozza az üvegről való leesését.

(2) Kapcsolja a főkapcsolót "ki" állásba.

(3) Ellenőrizze, hogy nem gyenge-e csatlakozás vagy nem hibás-e kábel.

K9: Mi a teendő, ha a HOBOT váratlanul leáll, és a piros fénnel villog, és nincs riasztás?

Válasz: (1) A távirányítóval mozgassa biztonságos helyre a HOBOT-ot, vagy húzza vissza a HOBOT-ot a biztonsági kötelekkel. Húzza óvatosan a biztonsági kötelet, az üvegre nézve olyan szögben, hogy megakadályozza az üvegről való leesését.

(2) Távolítsa el az akadályokat az ablak felületén.

(3) Ellenőrizze, hogy van-e levegőszivárgás, melyet rés vagy egyenetlen

ablakkeret okozhat.

K10: A készülék nem tud vizet permetezni.

Válasz: (1) Ellenőrizze, hogy bekapcsolta-e a permetezés funkciót.

(2) Tisztítsa meg az ultrahangos fúvóka felületét egy puha, száraz és tiszta szövettel.

(3) Cserélje a víztartályt, ha a Válasz (1) és (2) nem alkalmazható.

## **Biztonsági Információk az**

### **Adapterről/Akkumulátorról**

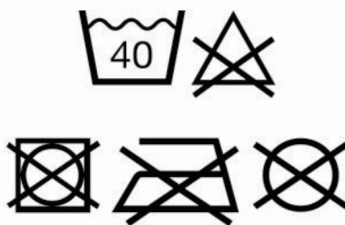
- Csak az eszközhöz mellékelt hálózati adaptert használja! Más típusú tápegységek használata hibás működést és/vagy veszélyt okozhat.
- Használjon megfelelő hálózati aljzatot, és győződjön meg arról, hogy a tápegységen vagy tápkábelen nincsenek nehéz tárgyak.
- A készülék működtetéséhez használjon megfelelő szellőzést az adapter körül. Ne takarja le a hálózati adaptert olyan tárgyakkal, amelyek csökkentik a szellőzést és a hűtést.
- Ne használja az adaptert párás környezetben. Ne érjen hozzá nedves kézzel.
- Csatlakoztassa az adaptert egy megfelelő áramforráshoz. A feszültségre vonatkozó követelmények az adapteren találhatóak.
- Ne használjon hibás adaptert, tápkábelt vagy dugót.
- Ne próbálja saját maga javítani az adaptert. Nincsenek mellékelt szerviz alkatrészek. Cserélje ki az egész egységet, ha az sérült vagy magas nedvességnek van kitéve. Kérjen segítséget és karbantartást a HOBOT kereskedőjétől.
- Az ebben az eszközben használt akkumulátor tüzet vagy vegyi égést okozhat, ha helytelenül kezeli. Ne szedje szét, ne zárja rövidre a csatlakozókat, ne melegítse 60°C (140°F) fölé és ne gyújtja fel.
- Ha régi készüléket szeretne eldobni, kérjük, hogy vigye el a helyi újrahasznosító központba az elektromos és elektronikus alkatrészek újrahasznosításához.
- Kérjük töltsse fel az akkumulátort 3 havonta, hogy megőrizze az akkumulátor élettartamát.

## **Általános Biztonsági Információk**

- Őrizze meg a biztonsági és kezelési utasításokat, későbbi hivatkozás céljából.
- Kövessen minden kezelési és használati utasítást.
- Ne tegye ki a készüléket esőnek vagy túlzott páratartalomnak, és tartsa távol a folyadéktól (pl. italok, csaptelepek stb.).
- Ne tegye ki a készüléket közvetlen napsugárzásnak vagy erős fényforrásnak, és tartsa távol hőforrásoktól (például radiátorok, helyiség fűtőtestek, kályhák stb.).
- Ne helyezze a készüléket erős mágneses terek közelébe.
- A készüléket és tartozékait tartsa gyerekektől távol!
- Termék működési hőmérséklete: 0°C~40°C (32°F~104°F).
- Termék tárolási hőmérséklete: -10°C~50°C (14°F~122°F).

## Tisztítószövet Mosás Utasításai

- Mosás 40°C (104°F) alatt
- Ne használjon fehérítőt
- Ne helyezze szárítógépbe
- Ne vasalja
- Ne tisztítsa szárazon



## Korlátozott Garancia

Ha a HOBOT ablak tisztító robot meghibásodik a hibás anyaga, kivitelezése miatt, vagy a vásárlás, illetve szállítás idejétől számított jótállási időszakon belül hibásodik meg, forduljon a helyi viszonteladóhoz vagy a helyi forgalmazóhoz javításra vagy cseréire.

## Amit a Garancia Nem Fedez

- Normál kopás (pl. tisztító szövet, biztonsági kötelek, víztartály stb.).
- Az akkumulátor működési időtartama csökken az akkumulátor élettartama vagy használata miatt.
- Az összeszerelés vagy telepítés által okozott károk, amelyek nem felelnek meg a HOBOT használati utasításainak.
- A HOBOT ablaktisztító robot használata által okozott, a normál háztartási célokon túlmenő károk.
- A nem HOBOT által meghatározott alkatrészeket és tartozékok használata által okozott károk.
- Balesetek, durva bánásmód, helytelen használat által okozott károk.



Hobot Technology Inc.

[www.hobot.com.tw](http://www.hobot.com.tw)